

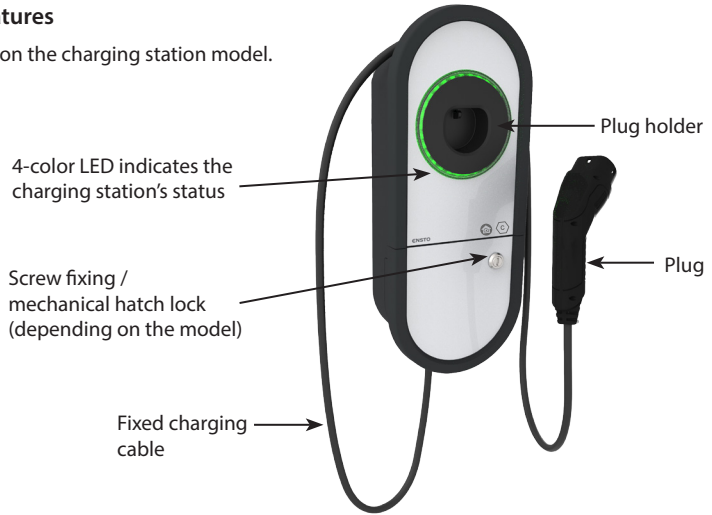
Ensto One Home



ENG	User Guide.....	2
FIN	Käyttöohje.....	9
SWE	Bruksanvisning.....	16
DEU	Bedienungsanleitung.....	23
FRA	Guide d'utilisation.....	30
ITA	Manuale Utente.....	37
LAV	Lietotāja pamācība.....	44
NOR	Brukerveiledning.....	51

1. Ensto One Home Features

Available features depend on the charging station model.



2. Safety Instructions



WARNING








Danger of electric shock! Risk of fire!

- *People who are not able to operate according to the instructions must not use this charging station.*
- *Do not use this charging station, if the charging station itself or the charging cable appears to be damaged.*
- *The installation must only be done by a qualified professional.*

3. Intended Use

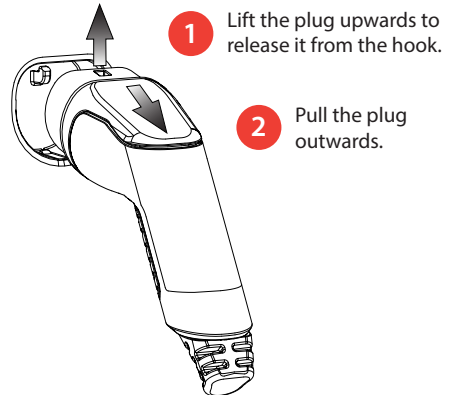
- The charging station is intended for charging electric vehicles, both plug-in hybrids and full battery electric vehicles.
- Do not connect to the charging station other devices, such as power tools.

4. User Interfaces

Charging station status	LED light	LED operation
The charging station is free and ready to use	Green	Stable 
While you connect the charging cable	Green	Flashing twice 
Your vehicle is connected, charging has not started	Green	Waving 
Your vehicle is connected, charging starts	Blue	Waving 
Charging ongoing	Blue	Stable 
Error state	Red	Stable 
Software update of the charging station is ongoing. <i>Do not switch off the power or use the charging station during the update.</i>	Yellow	Stable 

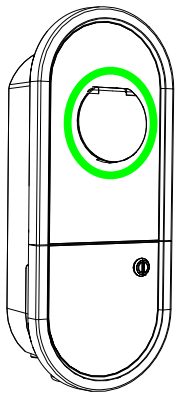
5. Fixed charging cable

Ensto One Home charging stations are equipped with a fixed charging cable.

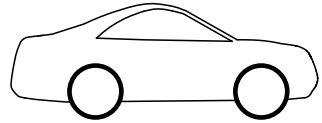
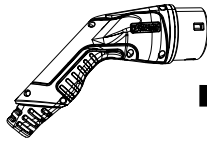


6. Charging in "Free charging" mode

Start charging

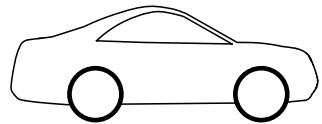
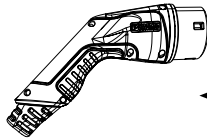


- 1 Remove the plug from the plug holder. Plug in your electric vehicle. The LED indicator turns to stable blue.



Stop charging

- 2 Unplug your electric vehicle. Put the plug back into the holder.



7. Charging in "Authorized" mode

Start charging

- Remove the plug from the plug holder.
- Plug in your electric vehicle.
- Open the Charger Control application on your mobile device.
- Press "**Start**" on the application.

Stop charging

- Open the Charger Control application on your mobile device.
- Press "**Stop**" on the application.
- Unplug your electric vehicle.
- Put the plug back into the plug holder.

8. Load Management

8.1. Dynamic Load Management

You can use this feature if a compatible energy meter is connected to your charging station and to your property's electrical supply.

The energy meter measures the total power consumption in your property. If some other load over the set maximum current for load management is added when charging is ongoing, the charging station will decrease the charging current. If the total power consumption reaches the allowed maximum power of your property, the charging interrupts until the total power consumption has decreased to a value at which the charging can continue.

You can see the real time charging current from the Charger Control Application.

You can enable / disable this feature from the Charger Control Application.

8.2. External control

You can use this feature if an external control device is connected to your charging station. The override function depends on the connected devices. It can be for example a load management system for your entire property or a switch or a timer that controls your charging station.

Please study the user instructions for the connected devices.

You can enable / disable this feature from the Charger Control Application.

9. Maintenance / Preventive maintenance instructions

Do these maintenance actions once a year or as necessary.

With well-done maintenance you can ensure a long lifetime of the charging station and keep the warranty valid.

X	Maintenance action
	Clean possible dirt and dust from the surface of the charging station. Wipe carefully with a moist cloth.
	Examine the charging plug and the charging cable for wear out or mechanical damage. <i>The charging plug and cable must only be replaced by a qualified professional.</i>
	Software update, if necessary. The software update takes at least 15 - 20 minutes. <i>Do not switch off the power or use the charging station during the update.</i>
	Test the residual current device. <i>Comply local requirements for testing interval, but test the device at least once every six months.</i>

10. Residual current device testing instructions

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Test the residual current device at the supply line.

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- The combined device with residual current circuit breaker and over current protection (RCBO) is located in the installation box.
- Open the installation box hatch.
- Press the **TEST** button.
- The rocker turns to **0** position.
- Turn the rocker back to **I** position.
- If a fault occurs, contact an electrician.

11. Warranty

Warranty conditions, see the product card on www.ensto.com/building-systems

12. Declaration of Conformity

Hereby, Ensto Chago Oy declares that the Ensto One charging stations are in compliance with the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available on request. Please see contact information on www.ensto.com/building-systems

13. Disposal



Do not dispose of electrical and electronic devices including their accessories with the household waste.

- When the charging station is at the end of its life cycle, it must be disposed of properly according to local recycling guidelines.
- The charging station's cardboard packing is suitable for recycling.
- Dispose of the plastic wrap with the household waste or according to local recycling guidelines.

14. Charger Control Application

- With the Charger Control application you can control your charging station and change the settings of your charging station.
- Bluetooth technology is used for the wireless connection.
- The range in free space is approximately 5m.

Note! Do not change the settings while charging is in progress.

14.1. Installing the application

- Download the Charger Control application from Apple Store or Google Play.



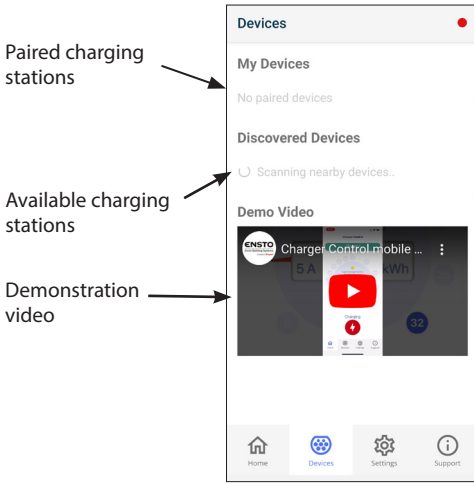
Charger Control



Android version 5.0 and above
iOS version 8.0 and above



14.2. Pairing the charging station with your mobile device



Pairing procedure

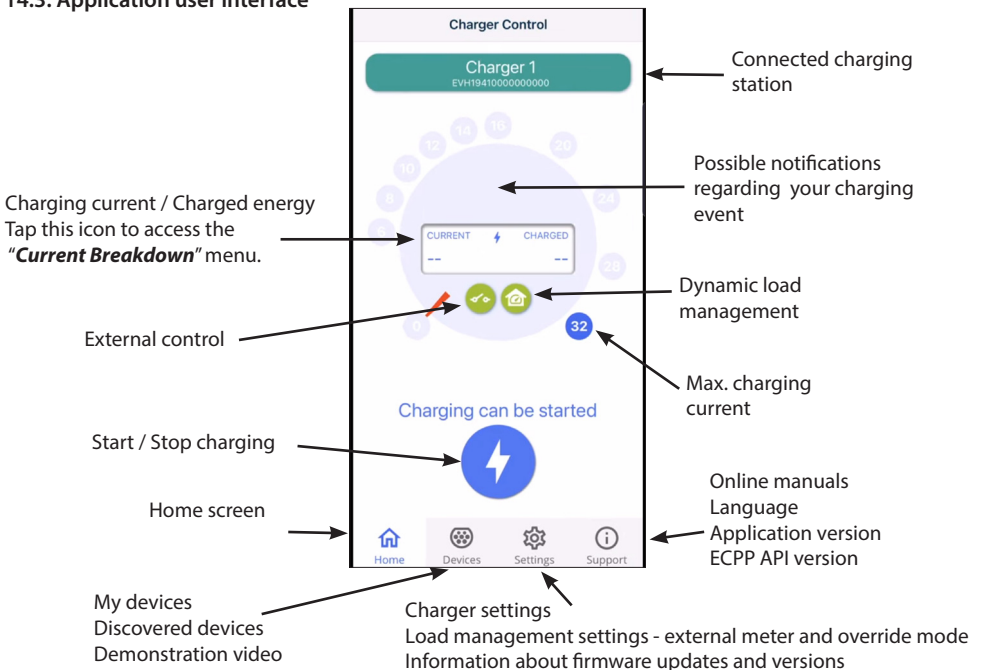
1. First switch off the charging station from the main switch and then switch it on again.
2. Start the pairing procedure within 3 minutes.
3. Open the application.
4. Go to **"Devices"**.
5. Select from **"Discovered Devices"** the charging station you want to pair with your mobile.
6. If the pairing fails the first time, try again starting from step 1.
7. When the pairing is completed, you can find your charging station in **"Devices / My Devices"**.





Up to 8 mobile devices can be paired to the charging station. Obey the pairing procedure above for every new mobile device. Re-boot (power on / power off) is required also if you want to introduce another mobile application to the charging station.





Only one mobile device can be connected to the charging station. The charging station is shown grey on other paired mobile devices, which are within the Bluetooth range.

When you unpair an iOS device, it must also be manually removed from the charging station's Bluetooth settings.

14.3. Application user interface



	Dynamic load management is disabled
	Dynamic load management is enabled
	Dynamic load management is delaying or limiting the charging
	Error

	External control is disabled
	External control is enabled
	External control is delaying or limiting the charging
	Error

Note! If you have a 3-phase charging station (EVH163B... / EVH323B...) and all phases are connected, the application shows the highest charging current and the charged energy is calculated from that value. The actual total charged energy may be lower than calculated.

PRO *Do not change the settings marked with PRO. These settings must only be changed by a qualified professional.*

14.4. Changing the operating mode

- The default setting for the charging station is **“Free charging”**.
- You can change the operating mode to **“Authorized”** in **“Settings/Charger/Operation mode”**.
- In the **“Authorized”** mode you start and stop charging with the application.

14.5. Changing the maximum charging current

- The nominal charging current depends on the charging station model.
- If your installer has set the maximum charging current to a lower value, it is due to restrictions on the installation site.
- You can charge your vehicle at a lower current than the set maximum value. Notice that in that case it takes longer to charge your vehicle fully.
- You can set the charging current from the home screen or **“Settings/Charger/Max. charging current”**.

14.6. Property energy meter

You can enable / disable the external meter from **“Settings/Load Management/Property energy meter”**.

14.7. External control

You can enable / disable the override mode from **“Settings/Load Management/External control (Dry contact)”**.

14.8. Error messages

At error state, an error code appears on the screen of your mobile device. If you need to contact Ensto Chago related to faulty operation of the charging station, go first to **“Settings/Charger/Error log”**. Save the error log information before contacting. This information helps the technical support and maintenance to resolve the issue.

Note! In some situations the charging station automatically returns to normal operation within approximately 5 minutes after disconnecting the charging cable.

Please see the following table for the cause and corrective actions.

Code	Cause	Corrective action
E01	The charging station has received incorrect information from the vehicle.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, contact service.
E02	The fault current detection sensor is defective.	Contact service.
E03	The charging station has an internal malfunction.	Contact service.
E04	The charging station has an internal malfunction.	Contact service.
E05	The charging station has detected fault current in the charging circuit.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, contact service.
E06	A fault in the charge contactor has tripped the system's protection device RCD / RCBO.	Turn on the protection device RCD / RCBO. If the error occurs again, contact service.
E07	The charging station was unable to identify the current-carrying capacity of the charging cable.	The charging cable may be defective. Restart the charging station. If the error occurs again, try charging with another charging cable.
E08	The charging station has detected a malfunction in the vehicle.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, take your vehicle to service. If possible, try charging another vehicle.
E09	The charging station is overheated.	Let the charging station cool down and try again. If the charging station is in an exceptionally warm environment, try lowering the ambient temperature.
E10	The vehicle has exceeded the permitted charging current.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, take your vehicle to service. If possible, try charging another vehicle.
E11	The charging station has a malfunction.	Contact service.
E12	The charging station has detected a software error.	Contact service.
E13	The charging station has detected a short circuit in the charging cable.	The charging cable may be defective. Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, try charging with another charging cable.
E15	The charging station has an internal malfunction.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, contact service.
E18	A fault in the charge contactor has tripped the system's protection device RCD / RCBO.	Turn on the protection device RCD / RCBO. If the error occurs again, contact service.
E19	The vehicle has performed an operation that is not supported by the charging station.	The charging station and the vehicle are incompatible with certain features. The charging station can partially charge the vehicle. The incompatibility will not damage the charging station or the vehicle.
E21	The control circuit on the charge contactor has a malfunction.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, contact service.

1. Ensto One Home ominaisuudet

Saatavilla olevat ominaisuudet riippuvat latausaseman mallista.



2. Turvallisuusohjeet



VAROITUS

Sähköiskun vaara! Palovaara!

- *Henkilöt, joilla ei ole riittävää osaamista toimia ohjeen mukaisesti, eivät saa käyttää tätä latausasemaa.*
- *Älä käytä tätä latausasemaa, jos latausasema tai latauskaapeli vaikuttaa vaurioituneelta.*
- *Asennuksen saa suorittaa ainoastaan sähköalan ammattihenkilö.*

3. Käyttötarkoitus

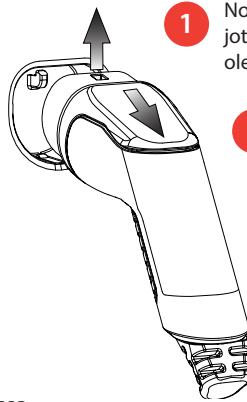
- Latausasema on tarkoitettu sähköajoneuvojen lataamiseen, kuten plug-in-hybridit ja täyssähköautot.
- Älä kytke latausasemaan muita laitteita, kuten sähkötyökaluja.

4. LED merkkivalot

Latausaseman tila	LED väri	LED toiminta
Latausasema on vapaa ja käyttövalmis	Vihreä	Palaa 
Latauskaapelia kytkettäessä	Vihreä	Vilkkuu kahdesti 
Ajoneuvo on kytketty, latausta ei ole aloitettu	Vihreä	Aaltoilee 
Ajoneuvo on kytketty, lataustapahtuman aloitus	Sininen	Aaltoilee 
Lataus on käynnissä	Sininen	Palaa 
Vikatilanne	Punainen	Palaa 
Ohjelmiston päivitys on käynnissä. Älä katkaise virtaa tai käytä latausasemaa päivityksen aikana.	Keltainen	Palaa 

5. Kiinteä latauskaapeli

Ensto One Home latausasemassa on kiinteä latauskaapeli.

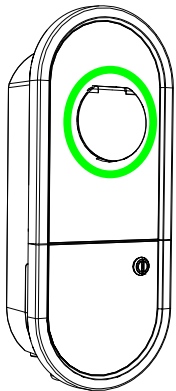


1 Nosta ensin latauspistoketta, jotta se irttoa pidikkeessä olevasta koukusta.

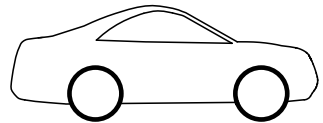
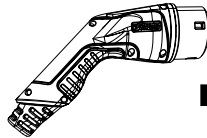
2 Vedä latauspistoketta ulospäin.

6. Lataus "Vapaa lataus" toimintamoodissa

Aloita lataus

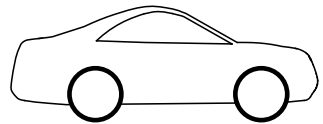
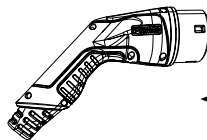


1 Irrota latauspistoke pidikkeestä. Kytke latauspistoke ajoneuvoosi. LED-merkkivalo vaihtuu siniseksi.



Lopeta lataus

2 Irrota latauspistoke ajoneuvostasi. Aseta latauspistoke takaisin pidikkeeseen.



7. Lataus "Tunnistautuminen" toimintamoodissa

Aloita lataus

- Irrota latauspistoke pidikkeestä.
- Kytke latauspistoke ajoneuvoosi.
- Avaa Charger Control sovellus mobiililaitteellasi.
- Paina "**Aloita**" sovelluksessa.

Lopeta lataus

- Avaa Charger Control sovellus mobiililaitteellasi.
- Paina "**Lopeta**" sovelluksessa.
- Irrota latauspistoke ajoneuvostasi.
- Aseta latauspistoke takaisin pidikkeeseen.

8. Kuormanhallinta

8.1. Dynaaminen kuormanhallinta

Voit käyttää tätä ominaisuutta, jos yhteensopiva energiamittari on kytketty latausasemaan ja kiinteistön sähköverkkoon.

Energiamittari mittaa kiinteistön kokonaiskulutusta. Jos latauksen aikana lisätään muuta kuormitusta ja kokonaiskulutus ylittää kuormanhallintaa varten asetetun maksimivirran, latausasema vähentää latausvirtaa. Jos kokonaiskulutus saavuttaa kiinteistön sallitun maksimitehon, lataus keskeytyy kunnes kokonaiskulutus on laskenut arvoon, jolla lataus voi jatkaa.

Voit nähdä ajantasaisen latausvirran Charger Control sovelluksesta.

Tämän ominaisuuden voit ottaa käyttöön / poistaa käytöstä Charger Control sovelluksesta.

8.2. Ulkoinen ohjaus

Voit käyttää tätä ominaisuutta, jos latausasemaan on kytketty ulkoinen ohjauslaite. Ohitustoiminto riippuu liitetystä laitteesta. Se voi olla esimerkiksi koko kiinteistösi kuormanhallintajärjestelmä tai latausasemaasi ohjaava kytkin tai ajastin.

Tutustu liitettyjen laitteiden käyttöohjeisiin.

Tämän ominaisuuden voit ottaa käyttöön / poistaa käytöstä Charger Control sovelluksesta.

9. Huollon ja määräaikaishuollon ohjeet

Suorita huoltotoimenpiteet kerran vuodessa tai tarpeen mukaan.

Säännöllisellä kunnossapidolla varmistat latausaseman pitkän käyttöiän ja pidät takuun voimassa.

X	Huoltotoimenpiteet
	Puhdista mahdollinen lika ja pöly latausaseman pinnalta. Pyyhi varovasti kostealla siivousliinalla.
	Tarkasta latauspistoke ja latauskaapeli kulumisen ja mekaanisten vaurioiden osalta. Vaurioituneet osat saa vaihtaa ainoasaan sähköalan ammattihenkilö.
	Ohjelmiston päivitys tarvittaessa. Ohjelmiston päivitys kestää jopa 15 -20 minuuttia. Älä katkaise virtaa tai käytä latausasemaa päivityksen aikana.
	Testaa sähköisen suojalaitteen toiminta. Noudata paikallisia määräyksiä, mutta testaa suojalaitteen toiminta ainakin kuuden kuukauden välein.

10. Suojalaitteen testausohje

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Testaa sähkökeskuksessa oleva vikavirtasuoja (RCD).

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- Yhdistelmäsuoja, jossa on vikavirtakatkaisija ja ylivirtasuoja (RCBO) on asennettu latausaseman asennuskoteloon.
- Avaa asennuskotelon kannen luukku.
- Paina **TEST** painiketta.
- Käyttövipu kääntyy **0**-asentoon.
- Käännä käyttövipu takaisin **I**-asentoon.
- Vikatilanteessa ota yhteys sähköasentajaan.

11. Takuu

Takuuehdot, katso tuotekortti www.ensto.com/building-systems

12. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Ensto Chago Oy vakuuttaa, että Ensto One latausasemat ovat direktiivin 2014/53/EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla pyydettyessä. Katso yhteystiedot www.ensto.com/building-systems

13. Materiaalien kierrätys ja lajittelu



Älä hävitä sähkölaitteita, elektroniikkalaitteita ja niiden lisävarusteita talousjätteen mukana.

- Kun latausasema on elinkaarensa lopussa, se on hävitettävä asianmukaisesti paikallisia kierrätysohjeita noudattaen.
- Latausaseman pahvipakkaus soveltuu laitettavaksi sellaisenaan pahvinkeräykseen.
- Hävitä muovikääre talousjätteen mukana tai vie se muovin keräyspisteeseen.

14. Charger Control sovellus

- Charger Control sovelluksella voit ohjata latausasemaa ja vaihtaa latausaseman asetuksia.
- Langattomassa yhteydessä käytetään Bluetooth tekniikkaa.
- Voit parittaa mobiililaitteesi useamman latausaseman kanssa, mutta olla yhteydessä vain yhteen laitteeseen kerrallaan.
- Kuuluvuus vapaassa tilassa on noin 5m.

Huom.! Älä muuta asetuksia latauksen aikana.

14.1. Sovelluksen asentaminen

- Lataa Charger Control sovellus Apple Storesta tai Google Playsta.



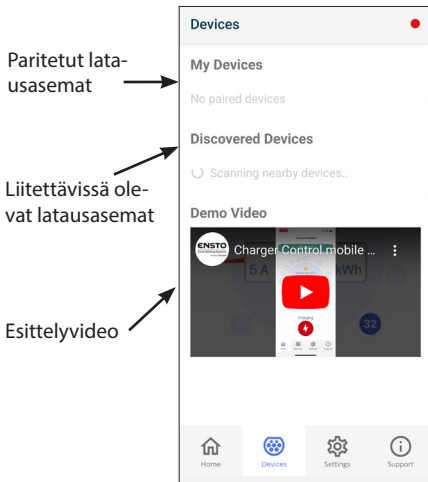
Charger Control



Android versio 5.0 ja uudempi
iOS versio 8.0 ja uudempi



14.2. Mobiililaitteen ja latausaseman paritus



Paritustapahtuman vaiheet

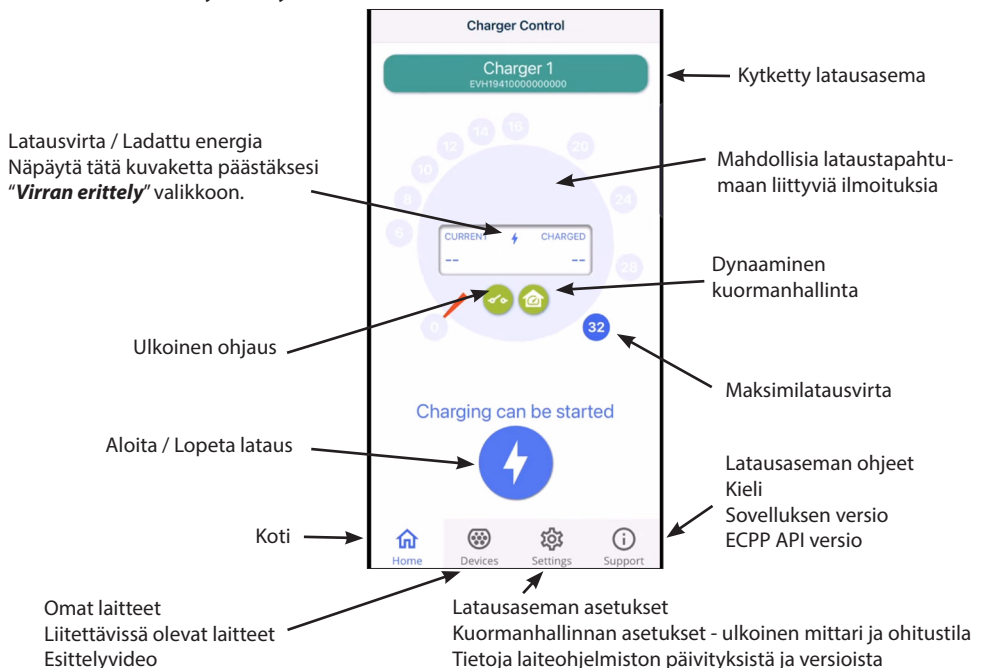
1. Katkaise ensin virta latausasemasta ja kytke virta takaisin päälle.
2. Aloita paritus kolmen minuutin sisällä.
3. Avaa sovellus.
4. Mene valikkoon **“Latausasemat”**.
5. Valitse kohdasta **“Liitettävissä olevat latausasemat”** latausasema, jonka haluat parittaa mobiililaitteesi kanssa.
6. Jos paritus ei onnistu ensimmäisellä kerralla, aloita paritustapahtuma uudestaan alusta.
7. Kun paritus on valmis, löydät latausaseman valikosta **“Latausasemat”**.

Jopa 8 mobiililaitetta on mahdollista parittaa latausaseman kanssa. Noudata yllä olevia paritustapahtuman vaiheita jokaisen uuden mobiililaitteen kohdalla. Uudelleenkäynnistys (virta päälle / virta pois) vaaditaan myös, jos haluat tuoda uuden sovelluksen latausasemaan.


Latausasema voi olla kytkettynä ainoastaan yhteen mobiililaitteeseen kerrallaan. Latausasema näkyy harmaana muissa paritetuissa mobiililaitteissa, jotka ovat Bluetooth kantaman sisällä.

Kun poistat iOS-laitteen pariliitoksen, se on myös manuaalisesti poistettava latausaseman Bluetooth asetuksista.

14.3. Sovelluksen käyttöliittymä



	Dynaaminen kuormanhallinta ei ole käytössä
	Dynaaminen kuormanhallinta on käytössä
	Dynaaminen kuormanhallinta viivästyttää tai rajoittaa latausta
	Vikatilanne

	Ulkoinen ohjaus ei ole käytössä
	Ulkoinen ohjaus on käytössä
	Ulkoinen ohjaus viivästyttää tai rajoittaa latausta
	Vikatilanne

Huom.! Jos sinulla on 3-vaihe latausasema (EVH163B... / EVH323B...) ja kaikki vaiheet on kytketty, sovellus näyttää suurimman latausvirran ja ladattu energia lasketaan näytöllä näkyvästä arvosta. Todellisuudessa ladattu kokonaisenergia saattaa olla laskettua arvoa pienempi.

PRO Älä muuta **PRO** merkittyjä asetuksia. Näitä asetuksia saa muuttaa ainoastaan sähköalan ammattilainen.

14.4. Toimintamoodin vaihtaminen

- Toimitettaessa latausasema on toimintamoodissa **“Vapaa lataus”**.
- Voit vaihtaa toimintamoodiksi **“Tunnistautuminen”** kohdassa **“Asetukset/Latausasema/Latausaseman toimintamoodi”**.
- Toimintamoodissa **“Tunnistautuminen”** ohjaat latauksen aloitusta ja lopetusta sovelluksen avulla.

14.5. Maksimilatausvirran muuttaminen

- Nimellinen latausvirta riippuu latausaseman mallista.
- Jos asentaja on asettanut maksimilatausvirran pienemmäksi, se johtuu asennuspaikan asettamista rajoituksista sähköjärjestelmään.
- Voit halutessasi ladata ajoneuvoasi asetettua maksimilatausvirtaa pienemmällä latausvirralla. Huomioi, että siinä tapauksessa ajoneuvon täyteen lataaminen kestää kauemmin.
- Aseta latausvirta kotinäykymästä tai **“Asetukset/Latausasema/Maksimilatausvirta”**.

14.6. Kiinteistön energiamittari

Ulkoisen mittarin voit ottaa käyttöön / pois käytöstä kohdassa **“Asetukset/Kuormanhallinta/Kiinteistön energiamittari”**.

14.7. Ulkoinen ohjaus

Ohitustilan voit ottaa käyttöön / pois käytöstä kohdassa **“Asetukset/Kuormanhallinta/Ulkoinen ohjaus”**.

14.8. Virheilmoitukset

Vikatilanteessa ilmestyy vikatilanteen koodi mobiililaitteesi näytölle. Jos tarvitset ottaa yhteyttä Ensto Chagoon liittyen latausaseman vialliseen toimintaan, mene valikkoon **“Asetukset/Latausasema/Virheloki”**. Tallenna ennen yhteydenottoa virhelokitiedot. Tiedot auttavat teknistä tukea ratkaisemaan vikatilanteen.

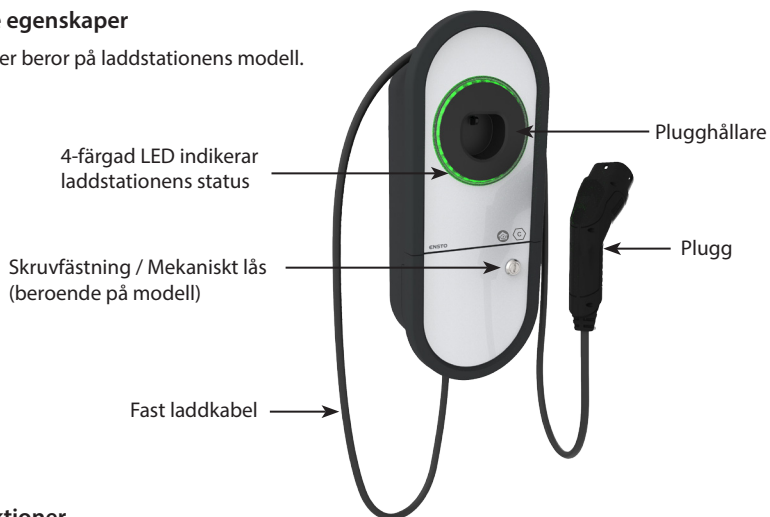
Huom.! Joissakin tilanteissa latausasema palautuu automaattisesti normaaliin toimintaan noin viiden minuutin kuluessa latauskaapelin irrottamisesta.

Katso seuraavasta taulukosta syy ja korjaava toimenpide.

Vika-koodi	Syy	Korjaava toimenpide
E01	Latausasema on saanut ajoneuvolta virheellistä tietoa.	Katkaise ensin virta latausasemalta ja kytke se takaisin päälle. Jos virhe toistuu, ota yhteys huoltoon.
E02	Latausaseman vikavirta-anturi on viallinen.	Ota yhteys huoltoon.
E03	Latausasemassa on sisäinen toimintahäiriö.	Ota yhteys huoltoon.
E04	Latausasemassa on sisäinen toimintahäiriö.	Ota yhteys huoltoon.
E05	Latausasema on havainnut vikavirtaa latauspiirissä.	Katkaise ensin virta latausasemalta ja kytke se takaisin päälle. Jos virhe toistuu, ota yhteys huoltoon.
E06	Vika latauskontaktorissa on laukaissut suojalaitteen RCD / RCBO.	Kytke päälle suojalaitte RCD / RCBO. Jos virhe toistuu, ota yhteys huoltoon.
E07	Latausasema ei pystynyt tunnistamaan latauskaapelin virtakestoisuutta.	Latauskaapeli voi olla viallinen. Käynnistä latausasema uudestaan. Jos vika toistuu, yritä latausta toisella latauskaapelilla.
E08	Latausasema on tunnistanut laitevirian ajoneuvossa.	Katkaise ensin virta latausasemalta ja kytke se takaisin päälle. Jos virhe toistuu, vie ajoneuvosi huoltoon. Jos mahdollista, yritä ladata toista ajoneuvoa.
E09	Latausasema on ylikuumentunut.	Anna latausaseman jäähtyä ja yritä uudestaan. Jos latausasema on epätavallisen lämpimässä ympäristössä, alenna ympäristön lämpötilaa mahdollisuuksien mukaan.
E10	Ajoneuvo on ylittänyt sallitun latausvirran.	Katkaise ensin virta latausasemalta ja kytke se takaisin päälle. Jos virhe toistuu, vie ajoneuvosi huoltoon. Jos mahdollista, yritä ladata toista ajoneuvoa.
E11	Latausasemassa on laitevika.	Ota yhteys huoltoon.
E12	Latausasema on havainnut ohjelmistovirheen.	Ota yhteys huoltoon.
E13	Latausasema on havainnut oikosulun latauskaapelissa.	Latauskaapeli voi olla viallinen. Käynnistä latausasema uudestaan. Jos vika toistuu, yritä latausta toisella latauskaapelilla.
E15	Latausasemassa on sisäinen toimintahäiriö.	Katkaise ensin virta latausasemasta ja kytke se takaisin päälle. Jos virhe toistuu, ota yhteys huoltoon.
E18	Vika latauskontaktorissa on laukaissut suojalaitteen RCD / RCBO.	Kytke päälle suojalaitte RCD / RCBO. Jos virhe toistuu, ota yhteys huoltoon.
E19	Ajoneuvo on suorittanut toiminnon, jota latausasema ei tue.	Latausasema ja ajoneuvo eivät ole yhteensopivia tiettyjen ominaisuuksien osalta. Latausasema voi osittain ladata ajoneuvoa. Tämä ei vahingoita latausasemaa tai ajoneuvoa.
E21	Latausaseman latauskontaktorin ohjauksessa on virhetoiminto.	Katkaise ensin virta latausasemalta ja kytke se takaisin päälle. Jos virhe toistuu, ota yhteys huoltoon.

1. Ensto One Home egenskaper

Tillgängliga egenskaper beror på laddstationens modell.



2. Säkerhetsinstruktioner



WARNING







Fara för elektrisk stöt! Brandrisk!

- *Personer som inte har tillräcklig kunskap att följa givna anvisningar, får inte använda den här laddstationen.*
- *Använd inte den här laddstationen, om själva laddstationen eller laddkabeln verkar vara skadad.*
- *Endast en behörig elektriker får installera laddstationen.*

3. Avsedd användning

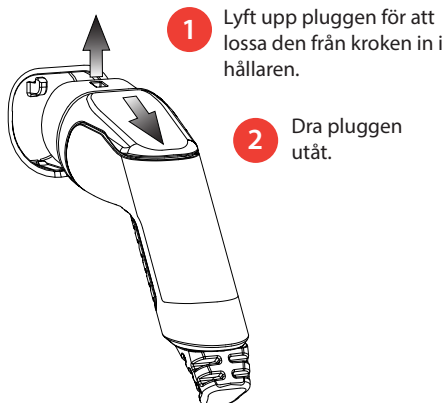
- Laddstationen är avsedd för laddning av elfordon, såsom plug-in hybrider och helelektriska bilar.
- Anslut inte andra apparater till laddstationen, t.ex. elverktyg.

4. Användargränssnitt

Laddstationens status	LED	LED sken
Laddstationen är ledig och färdig att användas	Grön	Fast sken 
Användaren ansluter laddkabeln till elfordon	Grön	Blinkar två gånger 
Elfordon är anslutet, laddning har inte startat	Grön	Pulserar 
Elfordon är anslutet, laddning startar	Blå	Pulserar 
Laddning pågår	Blå	Fast sken 
Feltillstånd	Röd	Fast sken 
Uppdatering av programvaran pågår. Stäng inte av strömmen eller använd laddstationen under uppdatering.	Gul	Fast sken 

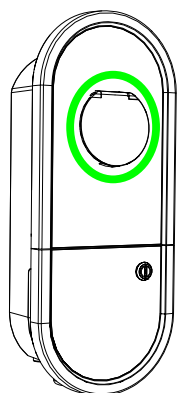
5. Fast laddkabel

Ensto One Home laddstationer har en fast laddkabel.

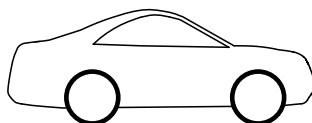
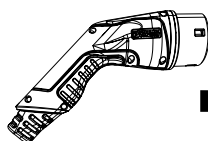


6. Laddning i läget "Gratis laddning"

Starta laddning

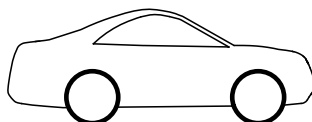
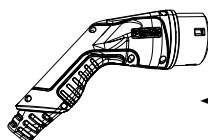


- 1 Ta bort pluggen från hållaren.
Anslut pluggen till bilens ladduttag.
Lysdioden växlar till blått.



Sluta laddning

- 2 Dra ur pluggen från bilens ladduttag.
Sätt tillbaka pluggen i hållaren.



7. Laddning i läget "Auktoriserad"

Starta laddning

- Ta bort pluggen från hållaren.
- Anslut pluggen till bilens ladduttag.
- Öppna Charger Control applikationen på din mobil.
- Tryck "**Starta**" i applikationen.

Sluta laddning

- Öppna Charger Control applikationen på din mobil.
- Tryck "**Sluta**" i applikationen.
- Dra ur pluggen från bilens ladduttag.
- Sätt tillbaka pluggen i hållaren.

8. Lasthantering

8.1. Dynamisk lasthantering

Du kan använda denna funktion, om en kompatibel energimätare är ansluten till din laddstation och till din fastighets elförsörjning.

Energimätaren mäter den totala strömförbrukningen i din fastighet. Om någon annan belastning över den inställda maximala strömmen för lasthantering läggs till när laddning pågår, kommer laddstationen att minska laddningsströmmen. Om den totala strömförbrukningen når den tillåtna maximala effekten för din fastighet avbryts laddningen tills den totala strömförbrukningen har minskat till ett värde vid vilket laddningen kan fortsätta.

Du kan se laddströmmen i realtid från Charger Control applikationen.

Du kan aktivera/ inaktivera den här funktionen från Charger Control applikationen.

8.2. Extern kontroll

Du kan använda denna funktion, om en extern kontrollenhet är ansluten till din laddstation. Förbikoppling beror på de anslutna enheterna. Det kan till exempel vara ett lasthanteringssystem för hela din fastighet eller en strömbrytare eller en timer som styr din laddstation.

Vänligen studera användarinstruktionerna för de anslutna enheterna.

Du kan aktivera / inaktivera den här funktionen från Charger Control applikationen.

9. Anvisningar för underhåll / förebyggande underhåll

Gör underhållsåtgärder en gång om året eller vid behov.

Med väl utfört underhåll kan du säkerställa en lång livstid på laddstationen och hålla garantin giltig.

X	Underhållsåtgärd
	Rengör eventuell smuts och damm från laddstationens yta. Torka försiktigt med en fuktig trasa.
	Undersök pluggen och laddkabeln för slitage och mekanisk skada. Skadade delar får endast ersättas av en fackkunnig person.
	Programuppdatering, vid behov. Programuppdateringen kan ta upp till 15 - 20 minuter. Stäng inte av strömmen eller använd laddstationen under uppdatering.
	Testa elektriska skyddsanordningen. Följ lokala bestämmelser för testinterval, men testa skyddsanordningen minst en gång var sjätte månad.

10. Anvisningar för skyddsanordningens funktionstest

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Testa jordfelsbrytaren (RCD) som finns i elcentralen.

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- En jordfelsbrytare med överströmsskydd (RCBO) finns i insidan av insatsens lock.
- Öppna luckan.
- Tryck på **TEST** knappen.
- Vippan vänder sig till **0** -läget.
- Vänd vippan tillbaka till **I** -läget.
- Vid felsituation kontakta en elektriker.

11. Garanti

Garantivillkoren, se produktkort på www.ensto.com/building-systems

12. Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras Ensto Chago Oy att Ensto One laddstationer överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på begäran. Kontaktinformation, se www.ensto.com/building-systems

13. Avfallshantering



Kassera inte elektriska och elektroniska enheter inklusive deras tillbehör med hushållsavfallet.

- När laddstationen är i slutet av sin livscykel måste den kasseras korrekt enligt lokala riktlinjer för återvinning.
- Laddstationens kartongförpackning är lämplig för återvinning.
- Kassera plast med hushållsavfall eller enligt lokala riktlinjer för återvinning.

14. Charger Control Applikation

- Med Charger Control applikationen kan du styra och ändra inställningarna för din laddstation.
- Den trådlösa anslutningen använder Bluetooth teknik.
- Du kan parkoppla din mobil med flera laddstationer, men vara ansluten endast till en laddstation åt gången.
- Räckvidd i fritt utrymme är ca 5m.

Obs! Ändra inte inställningarna medan laddning pågår.

14.1. Installera applikationen

- Ladda ner applikationen Charger Control från Apple Store eller Google Play.



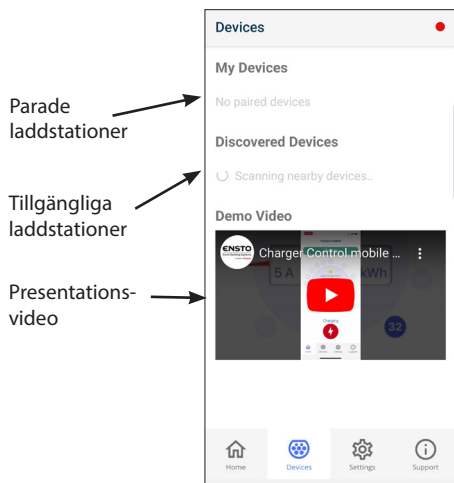
Charger Control



Android version 5.0 och nyare
iOS version 8.0 och nyare



14.2. Parkoppla laddstationen med din mobil



Parningssteg

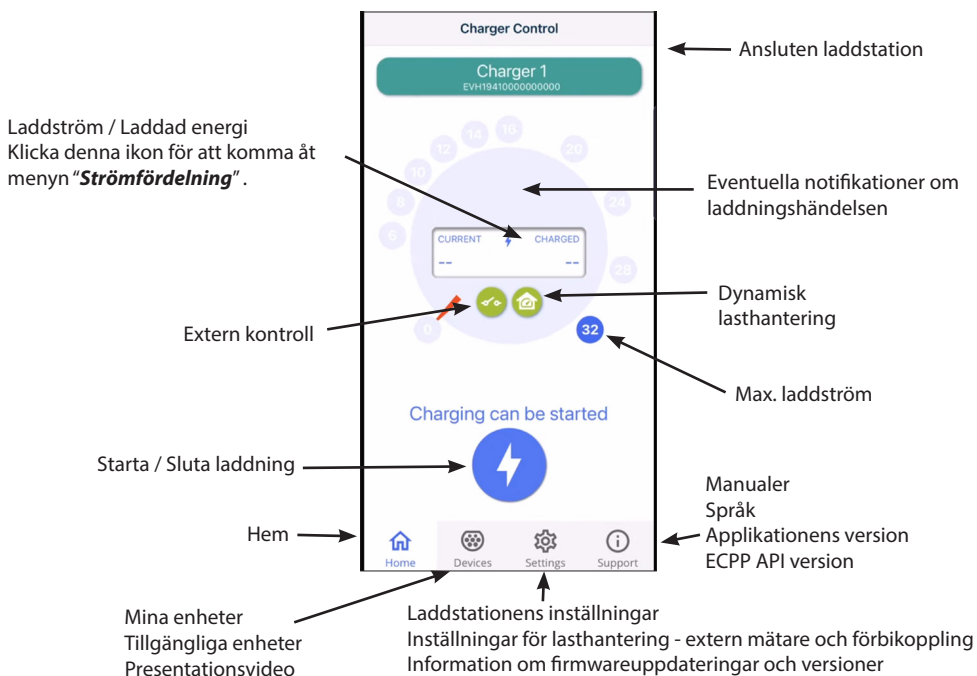
1. Stäng först av strömmen från laddstationen och slå sedan på den igen.
2. Starta parkoppling inom 3 minuter.
3. Öppna applikationen.
4. Gå till **"Enheter"**.
5. Välj från **"Tillgängliga enheter"** den laddstation som du vill parkoppla med din mobil.
6. Om parkoppling misslyckas första gången, försök igen från början.
7. När parkoppling är klar hittar du din laddstation i **"Mina enheter"**.

Upp till 8 mobiler kan paras ihop med laddstationen. Följ parningsstegen ovan för varje ny mobil. Omstart (ström på / av) krävs också om du vill introducera en annan mobilapplikation till laddstationen.

Endast en mobil kan vara ansluten till laddstationen åt gången. Laddstationen visas grå på andra parkopplade mobiler, som är inom Bluetooth räckvidden.

När du kopplar bort en iOS-enhet måste den också tas bort manuellt från laddstationens Bluetooth inställningar.

14.3. Applikationens användargränssnitt



	Dynamisk lasthantering är inte i bruk
	Dynamisk lasthantering är i bruk
	Dynamisk lasthantering fördröjer eller begränsar laddning
	Feltillstånd

	Extern kontroll är inte i bruk
	Extern kontroll är i bruk
	Extern kontroll fördröjer eller begränsar laddning
	Feltillstånd

Obs! Om du har en 3-fas laddstation (EVH163B... / EVH323B...) och alla faser är anslutna, visar applikationen den högsta laddströmmen och laddad energi beräknas utifrån det värdet. Den faktiska totala laddade energin kan vara lägre än beräknad.

PRO *Ändra inte inställningar märkta med PRO. Dessa inställningar får endast ändras av en behörig elektriker.*

14.4. Ändra driftläge

- Standardinställning för laddstationen är "**Fri laddning**".
- Du kan ändra driftläget till "**Auktoriserad**" i "**Inställningar/Laddstation/Driftläge**".
- I driftläget "**Auktoriserad**" startar du och slutar laddning med applikationen.

14.5. Ändra maximala laddströmmen

- Den nominala laddströmmen är beroende av laddstationens modell.
- Om din installatör har ställt in maximala laddström till ett lägre värde, beror det på begränsningar på installationsplatsen.
- Du kan ladda ditt fordon med lägre laddström än det inställda värdet. Lägg märke till att det i så fall tar längre tid att ladda ditt fordon fullt.
- Ställ in laddström från hemvyn eller "**Inställningar/Laddstation/Max laddström**".

14.6. Fastighetens energimätare

Du kan aktivera / inaktivera den externa mätaren i menyn "**Inställningar/Lasthantering/Fastighetens energimätare**".

14.7. Extern kontroll

Du kan aktivera / inaktivera förbikopplingsläget i menyn "**Inställningar/Lasthantering/Extern kontroll**".

14.8. Felmeddelanden

Vid feltillstånd visas en felkod på skärmen på din mobil. Om du behöver kontakta Ensto Chago gällande fel i laddstationen, gå först till "**Inställningar/Laddstation/Fellogg**". Spara logginformationen innan du tar kontakt. Denna information hjälper teknisk support och underhåll för att lösa problemet.

Obs! I vissa situationer återgår laddstationen automatiskt till normal drift inom cirka 5 minuter efter att laddkabeln har kopplats bort.

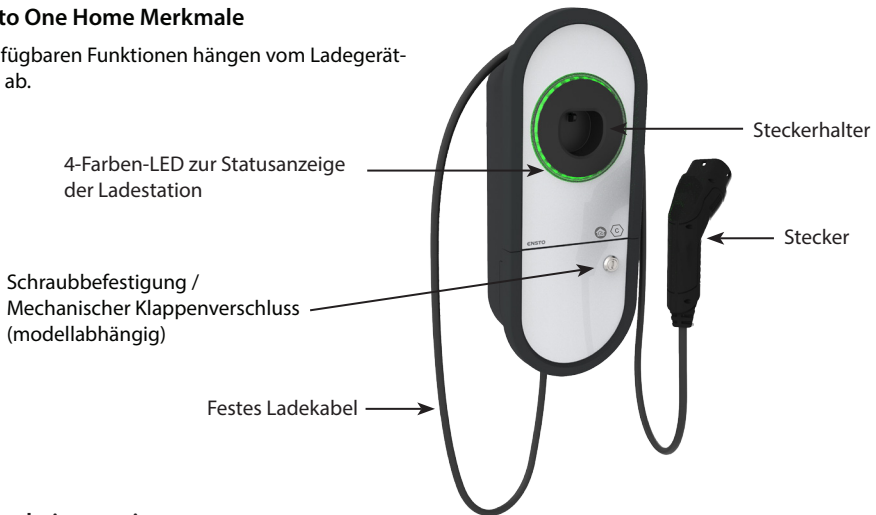
Se följande tabellen för orsak och korrigerande åtgärder.

Fel-kod	Orsak	Korrigerande åtgärd
E01	Laddstationen har fått felaktig information från fordonet.	Stäng först av strömmen från laddstationen och slå sedan på den igen. Om felet upprepas, kontakta service.
E02	Laddstationens felströmssensorn är defekt.	Kontakta service.
E03	Laddstationen har ett internt fel.	Kontakta service.
E04	Laddstationen har ett internt fel.	Kontakta service.
E05	Laddstationen har upptäckt felström i laddkretsen.	Stäng först av strömmen från laddstationen och slå sedan på den igen. Om felet upprepas, kontakta service.
E06	Ett fel i kontaktorn har löst ut systemets skyddsanordning RCD / RCBO.	Slå på skyddsanordningen RCD / RCBO. Om felet upprepas, kontakta service.
E07	Laddstationen kan inte identifiera strömförande kapacitet på laddkabeln.	Laddkabeln är möjligen felaktig. Starta om laddstationen. Om felet upprepas, försök ladda med en annan laddkabel.
E08	Laddstationen har upptäckt ett fel i fordonet.	Stäng först av strömmen från laddstationen och slå sedan på den igen. Om felet upprepas, ta ditt fordon till service. Om det är möjligt, försök att ladda ett annat fordon.
E09	Laddstationen är överhettad.	Låt laddstationen svalna och försök igen. Om laddstationen befinner sig i en exceptionellt varm miljö, försök att sänka omgivningstemperaturen.
E10	Fordonet har överskridit den tillåtna laddströmmen.	Stäng först av strömmen från laddstationen och slå sedan på den igen. Om felet upprepas, ta ditt fordon till service. Om det är möjligt, försök att ladda ett annat fordon.
E11	Laddstationen har ett fel.	Kontakta service.
E12	Laddstationen har upptäckt ett programfel.	Kontakta service.
E13	Laddstationen har upptäckt kortslutning i laddkabeln.	Laddkabeln är möjligen felaktig. Starta om laddstationen. Om felet upprepas, försök ladda med en annan laddkabel.
E15	Laddstationen har ett internt fel.	Stäng först av strömmen från laddstationen och slå sedan på den igen. Om felet upprepas, kontakta service.
E18	Ett fel i kontaktorn har löst ut systemets skyddsanordning RCD / RCBO.	Slå på skyddsanordningen RCD / RCBO. Om felet upprepas, kontakta service.
E19	Fordonet har utfört en åtgärd som inte stöds av laddstationen.	Laddstationen och fordonet är inte kompatibla med vissa egenskaper. Laddstationen kan delvis ladda fordonet. Detta skadar inte laddstationen eller fordonet.
E21	Styrkretsen på kontaktorn har ett fel.	Stäng först av strömmen från laddstationen och slå sedan på den igen. Om felet upprepas, kontakta service.

DEU Bedienungsanleitung

1. Ensto One Home Merkmale

Die verfügbaren Funktionen hängen vom Ladegerätmodell ab.



2. Sicherheitsanweisungen



WARNUNG








Stromschlaggefahr! Brandgefahr!

- *Personen, die diese Anweisungen nicht befolgen können, dürfen diese Ladestation nicht nutzen.*
- *Nutzen Sie diese Ladestation nicht, wenn die Station oder das Ladekabel Anzeichen für Schäden aufweist.*
- *Installation darf nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.*

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

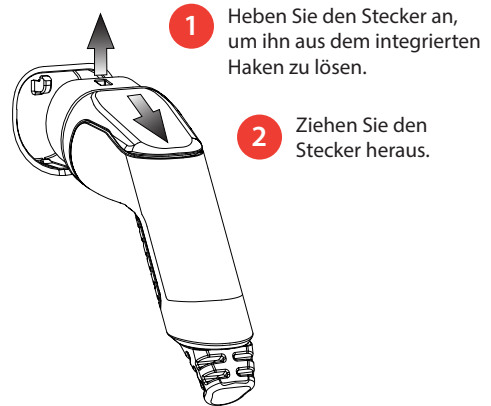
- Die Ladestation ist für das Laden von Elektrofahrzeugen (Plug-in-Hybridfahrzeuge und vollelektrische Fahrzeuge) bestimmt.
- Verbinden Sie das Ladegerät nicht mit anderen Geräten wie z. B. Elektrowerkzeug.

4. Benutzerschnittstellen

Status der Ladestation	LEDFarbe	LED-Aktivität
Die Ladestation ist frei und betriebsbereit	Grün	Leuchtet 
Bei Anschließen des Ladekabels	Grün	Blinkt 2x 
Fahrzeug angeschlossen, Laden nicht begonnen	Grün	Wellen 
Fahrzeug angeschlossen, Laden beginnt	Blau	Wellen 
Ladestation lädt	Blau	Leuchtet 
Fehlerstatus	Rot	Leuchtet 
An der Ladestation findet eine interne Wartung statt. Während der Wartung darf die Ladestation nicht ausgeschaltet oder benutzt werden.	Gelb	Leuchtet 

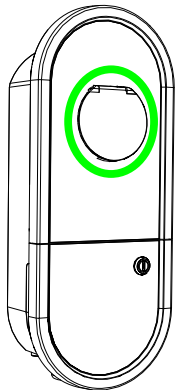
5. Festes Ladekabel

Ensto One Home Ladestationen sind mit einem festen Ladekabel ausgestattet.

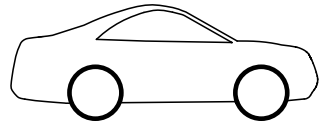
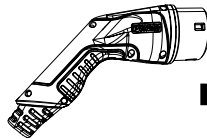


6. Freies Laden

Laden beginnen

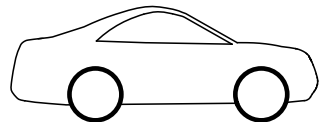
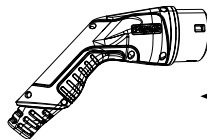


- 1 Nehmen Sie den Stecker aus dem Steckerhalter. Verbinden Sie den Stecker mit Ihrem Elektrofahrzeug. Die LED leuchtet blau.



Laden beenden

- 2 Ziehen Sie den Stecker von Ihrem Elektrofahrzeug ab. Stecken Sie den Stecker zurück in den Steckerhalter.



7. Laden im Modus "Autorisiert"

Ladevorgang starten

- Nehmen Sie den Stecker aus dem Steckerhalter.
- Verbinden Sie den Stecker mit Ihrem Elektrofahrzeug.
- Öffnen Sie die Charger Control-App auf Ihrem Mobilgerät.
- Drücken Sie in der App auf **"Start"**.

Ladevorgang beenden

- Öffnen Sie die Charger Control-App auf Ihrem Mobilgerät.
- Drücken Sie in der App auf **"Stopp"**.
- Ziehen Sie den Stecker aus Ihrem Elektrofahrzeug heraus.
- Stecken Sie den Stecker zurück in den Steckerhalter.

8. Lastmanagement

8.1. Dynamisches Lastmanagement

Sie können diese Funktion verwenden, wenn ein kompatibler Stromzähler an Ihre Ladestation und an die Stromversorgung Ihrer Immobilie angeschlossen ist.

Der Stromzähler misst den gesamten Stromverbrauch in Ihrer Immobilie. Wenn während des Ladevorgangs eine weitere Last hinzukommt, die über dem im Lastmanagement eingestellten Maximalstrom liegt, verringert die Ladestation den Ladestrom. Wenn die Gesamtleistungsaufnahme das zulässige Maximum erreicht, wird das Laden unterbrochen, bis die Gesamtleistungsaufnahme auf einen Wert gesunken ist, bei dem das Laden fortgesetzt werden kann.

Sie können den Ladestrom in Echtzeit in der Steuerungs-App des Ladegeräts sehen.

Sie können diese Funktion über die Steuerungs-App des Ladegeräts aktivieren/deaktivieren.

8.2. Externe Kontrolle

Sie können diese Funktion nutzen, wenn ein externes Steuergerät an Ihre Ladestation angeschlossen ist. Die Override-Funktion ist abhängig von den angeschlossenen Geräten. Das kann zum Beispiel ein Lastmanagementsystem für Ihre gesamte Immobilie sein, ein Schalter oder eine Zeitschaltuhr, die Ihre Ladestation steuert.

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitungen der angeschlossenen Geräte.

Sie können diese Funktion über die Steuerungs-App des Ladegeräts aktivieren/deaktivieren.

9. Anweisung für die Wartung / vorbeugende Wartung

Warten Sie die Ladestation einmal jährlich oder bei Bedarf.

Durch eine ordnungsgemäße Wartung stellen Sie die lange Lebensdauer der Ladestation sicher und erhalten die Garantie.

X	WARTUNGSARBEITEN
	Entfernen Sie eventuellen Staub und Schmutz von der Oberfläche der Ladestation. Wischen Sie das Gerät vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab.
	Untersuchen Sie den Ladestecker und das Ladekabel auf Verschleiß oder mechanische Beschädigungen. Ladestecker und Ladekabel müssen von einer Elektrofachkraft ausgetauscht werden.
	Software-Update, wenn nötig. Das Software-Update dauert mindestens 15 - 20 Minuten. Schalten Sie während des Updates nicht den Strom aus und verwenden Sie das Ladegerät nicht.
	Testen Sie die elektrische Schutzvorrichtung. Beachten Sie die lokalen Anforderungen für die Testintervalle, aber testen Sie das Gerät mindestens einmal alle sechs Monate.

10. Prüfanweisungen für Fehlerstromschutzgeräte

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Testen Sie die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung an der Zuleitung.

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- Das Kombigerät mit Fehlerstromschutzschalter und Überstromschutz (RCBO) befindet sich im Installationskasten.
- Öffnen Sie die Klappe der Montagebox.
- Drücken Sie die **TEST**-Taste.
- Der Schalthebel dreht sich auf Position **0**.
- Drehen Sie den Schalthebel wieder in Stellung **I**.
- Bei einer Störung kontaktieren Sie einen Elektriker.

11. Garantie

Die Garantiebedingungen finden Sie auf der Produktkarte unter www.ensto.com/building-systems

12. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Ensto Chago Oy, dass die Ensto One Ladestationen der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf Anfrage erhältlich.

Die Kontaktdaten finden Sie unter www.ensto.com/building-systems

13. Entsorgung



Elektrische und elektronische Geräte und deren Zubehör dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

- Am Ende ihrer Nutzungsdauer muss die Ladestation entsprechend den örtlichen Recyclingvorschriften entsorgt werden.
- Die Kartonverpackung der Ladestation ist recycelbar.
- Entsorgen Sie die Kunststoffverpackung über den Gelben Sack/die Gelbe Tonne oder über den Hausmüll.

14. Charger Control App

- Mit der Charger Control App können Sie die Ladestation kontrollieren und ihre Einstellungen ändern.
- Die drahtlose Verbindung wird über Bluetooth hergestellt.
- Sie können Ihr Mobilgerät mit mehreren Ladestationen verknüpfen, aber zu jedem Zeitpunkt immer nur mit einer einzigen Ladestation verbinden.
- Die Reichweite auf freier Fläche beträgt ca. 5 m.

Hinweis! Ändern Sie die Einstellungen nicht während des Ladevorgangs.

14.1. Installation der App

- Laden Sie die Charger Control App vom Apple Store oder von Google Play herunter.

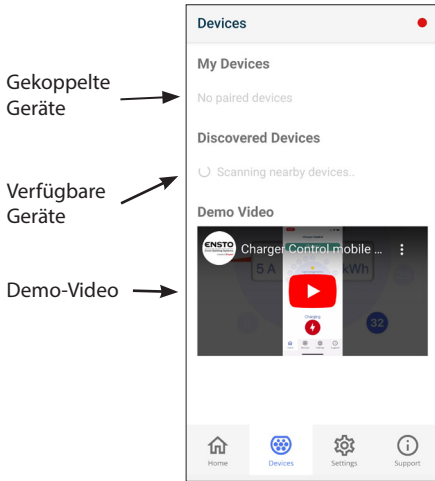


Charger Control



Android-Version 5.0 und höher,
iOS-Version 8.0 und höher

14.2. Verknüpfen der Ladestation mit Ihrem Mobilgerät



Geräte koppeln

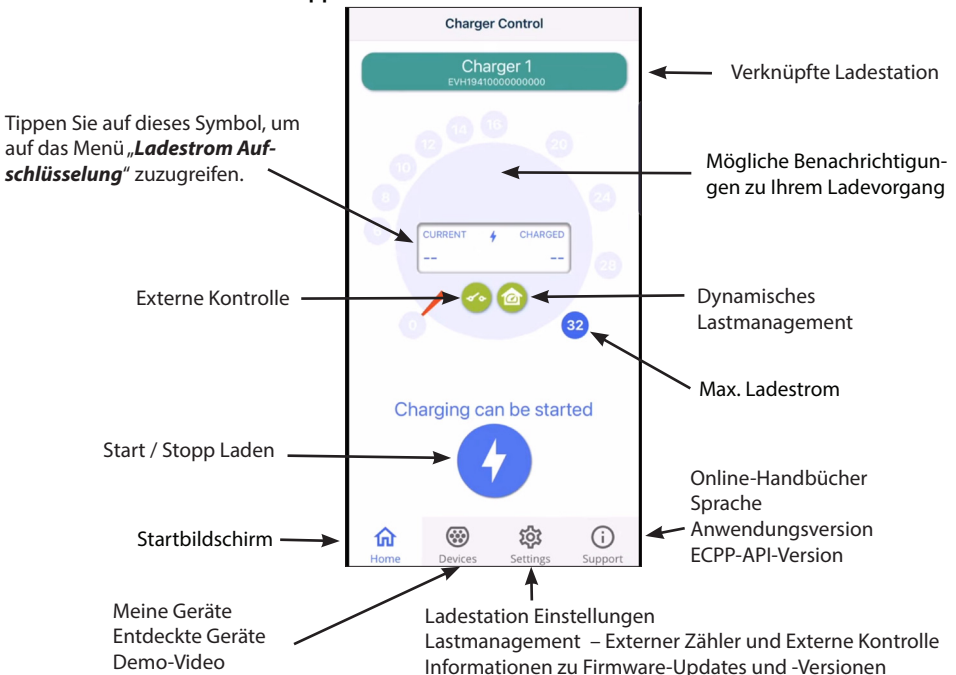
1. Schalten Sie zuerst den Hauptschalter der Ladestation aus und wieder ein.
2. Starten Sie die Ankopplung innerhalb von 3 Minuten.
3. Öffnen Sie die App.
4. Gehen Sie zu „**Geräte**“.
5. Wählen Sie unter „**Verfügbare Geräte**“ die Ladestation, die Sie mit Ihrem Mobilgerät koppeln möchten.
6. Schlägt das Ankoppeln beim ersten Mal fehl, wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.
7. Nach abgeschlossener Ankopplung finden Sie Ihre Ladestation unter „**Meine Geräte**“.

Bis zu 8 Mobilgeräte können mit der Ladestation gekoppelt werden. Befolgen Sie das obige Kopplungsverfahren bei jedem neuen Mobilgerät. Ein Neustart (Einschalten/Ausschalten) ist auch dann erforderlich, wenn Sie eine weitere Mobil-App mit der Ladestation verbinden möchten.




Es kann nur ein Mobilgerät mit der Ladestation verbunden werden. Auf den übrigen gekoppelten Mobilgeräten, die sich in Bluetooth-Reichweite befinden, wird die Ladestation grau dargestellt.

Wenn Sie ein iOS-Gerät entkoppeln, muss es auch manuell aus den Bluetooth-Einstellungen der Ladestation entfernt werden.

14.3. Benutzeroberfläche der App



	Dynamisches Lastmanagement ist deaktiviert
	Dynamisches Lastmanagement ist aktiviert
	Dynamisches Lastmanagement verzögert oder begrenzt das Laden
	Fehler

	Externe Kontrolle ist deaktiviert
	Externe Kontrolle ist aktiviert
	Externe Kontrolle verzögert oder begrenzt das Laden
	Fehler

Hinweis! Wenn Sie ein 3-Phasen-Ladegerät (EVH163B... / EVH323B...) haben und alle Phasen angeschlossen sind, zeigt die App den höchsten Ladestrom an und die geladene Energie wird aus diesem Wert berechnet. Die tatsächlich geladene Gesamtenergie kann niedriger als berechnet sein.

PRO Ändern Sie keine Einstellungen mit der Kennzeichnung PRO. Diese Einstellungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft mit entsprechender Qualifikation geändert werden.

14.4. Betriebsart ändern

- Die Standardeinstellung für das Ladegerät ist „**Freies Laden**“.
- Unter „**Einstellungen/Ladegerät/Betriebsart**“ können Sie die Betriebsart auf „**Autorisiert**“ ändern.
- Im Modus „**Autorisiert**“ starten und stoppen Sie das Laden mit der App.

14.5. Ändern des maximalen Ladestroms

- Der Nennladestrom ist abhängig vom Ladegerättyp.
- Wenn Ihr Installateur den maximalen Ladestrom auf einen niedrigeren Wert eingestellt hat, liegt dies an Einschränkungen am Installationsort.
- Sie können Ihr Fahrzeug mit einem geringeren Strom als dem eingestellten Maximalwert laden. Beachten Sie, dass es in diesem Fall länger dauert, Ihr Fahrzeug vollständig aufzuladen.
- Sie können den Ladestrom über den Startbildschirm einstellen oder über „**Einstellungen/Ladegerät/Max. Ladestrom**“.

14.6. Energiezähler

Sie können den externen Zähler unter „**Einstellungen/Lastmanagement/Energiezähler**“ aktivieren/deaktivieren.

14.7. Externe Kontrolle

Sie können den Override-Modus unter „**Einstellungen/Lastmanagement/Externe Kontrolle**“ aktivieren/deaktivieren.

14.8. Fehlermeldungen

Bei einem Fehlerzustand erscheint ein Fehlercode auf dem Display Ihres Mobilgeräts. Bevor Sie Ensto bei einem fehlerhaften Betrieb der Ladestation kontaktieren, sehen Sie zuerst unter „**Support/Ladegerät/Fehlerprotokoll**“ nach. Speichern Sie das Fehlerprotokoll, bevor Sie uns kontaktieren. Diese Informationen helfen dem technischen Support bei der Problemlösung.

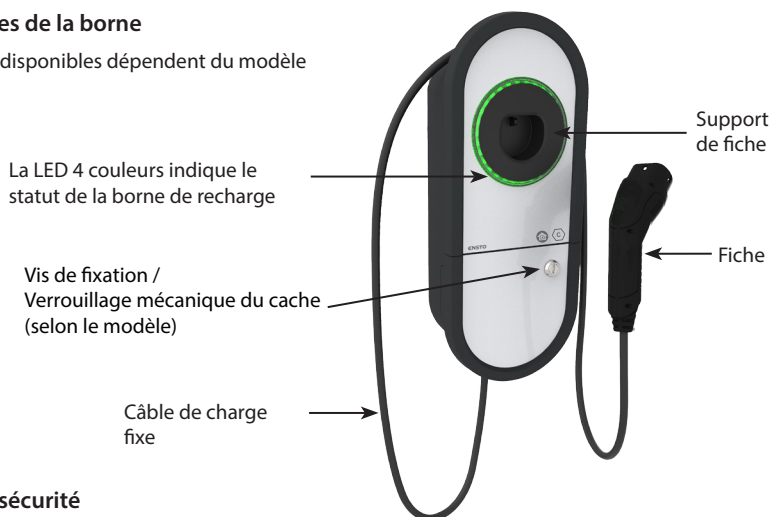
Hinweis: In bestimmten Situationen kehrt die Ladestation etwa 5 Minuten nach dem Abziehen des Ladekabels wieder zum Normalbetrieb zurück.

In der folgenden Tabelle finden Sie Ursachen und Abhilfemaßnahmen.

Fehlercode	Problem	Abhilfemaßnahme
E01	Die Ladestation hat falsche Informationen vom Fahrzeug empfangen.	Schalten Sie den Hauptschalter der Ladestation aus und wieder ein. Tritt der Fehler erneut auf, kontaktieren Sie den Service.
E02	Der Sensor der Fehlerstrom-überwachung ist defekt.	Kontaktieren Sie den Service.
E03	Es liegt eine interne Störung in der Ladestation vor.	Kontaktieren Sie den Service.
E04	Es liegt eine interne Störung in der Ladestation vor.	Kontaktieren Sie den Service.
E05	Die Ladestation hat einen Fehlerstrom im Ladekreis erkannt.	Schalten Sie den Hauptschalter der Ladestation aus und wieder ein. Tritt der Fehler erneut auf, kontaktieren Sie den Service.
E06	Ein Fehler am Lade-Schalterschütz hat die RCBO des Systems ausgelöst.	Schalten Sie die RCBO-Schutzvorrichtung ein. Tritt der Fehler erneut auf, kontaktieren Sie den Service.
E07	Die Ladestation konnte die Kapazität des Ladekabels nicht feststellen.	Das Ladekabel ist möglicherweise defekt. Starten Sie die Ladestation neu. Tritt der Fehler erneut auf, versuchen Sie mit einem anderen Ladekabel zu laden.
E08	Die Ladestation hat eine Fehlfunktion am Fahrzeug erkannt.	Schalten Sie den Hauptschalter der Ladestation aus und wieder ein. Tritt der Fehler erneut auf, lassen Sie Ihr Fahrzeug warten. Falls möglich, versuchen Sie, ein anderes Fahrzeug zu laden.
E09	Die Ladestation ist überhitzt.	Lassen Sie die Ladestation abkühlen und versuchen Sie es erneut. Befindet sich die Ladestation in einer außergewöhnlich warmen Umgebung, versuchen Sie, die Umgebungstemperatur zu verringern.
E10	Das Fahrzeug hat den zulässigen Ladestrom überschritten.	Schalten Sie den Hauptschalter der Ladestation aus und wieder ein. Tritt der Fehler erneut auf, lassen Sie Ihr Fahrzeug warten. Falls möglich, versuchen Sie, ein anderes Fahrzeug zu laden.
E11	Die Ladestation hat eine Fehlfunktion.	Kontaktieren Sie den Service.
E12	Die Ladestation hat einen Softwarefehler erkannt.	Kontaktieren Sie den Service.
E13	Die Ladestation hat einen Kurzschluss im Ladekabel erkannt.	Das Ladekabel ist möglicherweise defekt. Schalten Sie den Hauptschalter der Ladestation aus und wieder ein. Tritt der Fehler erneut auf, versuchen Sie mit einem anderen Ladekabel zu laden.
E15	Es liegt eine interne Störung in der Ladestation vor.	Schalten Sie den Hauptschalter der Ladestation aus und wieder ein. Tritt der Fehler erneut auf, kontaktieren Sie den Service.
E18	Ein Fehler am Lade-Schalterschütz hat die RCBO des Systems ausgelöst.	Schalten Sie die RCBO-Schutzvorrichtung ein. Tritt der Fehler erneut auf, kontaktieren Sie den Service.
E19	Das Fahrzeug hat eine Operation ausgeführt, die von der Ladestation nicht unterstützt wird.	Bestimmte Merkmale von Ladestation und Fahrzeug sind nicht kompatibel. Die Ladestation kann das Fahrzeug teilweise laden. Die Inkompatibilität verursacht keine Schäden an Ladestation oder Fahrzeug.
E21	Der Steuerkreis am Lade-Schalterschütz hat eine Fehlfunktion.	Schalten Sie den Hauptschalter der Ladestation aus und wieder ein. Tritt der Fehler erneut auf, kontaktieren Sie den Service.

1. Caractéristiques de la borne

Les fonctionnalités disponibles dépendent du modèle de borne.



2. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT








Risque d'électrocution ! Risque d'incendie !

- Les personnes dans l'impossibilité de faire fonctionner l'appareil conformément au guide d'utilisateur ne doivent pas utiliser cette borne.
- N'utilisez pas cette borne si la borne ou le câble de charge semble être endommagé.
- L'installation ne doit être réalisée que par un électricien compétent.

3. Usage prévu

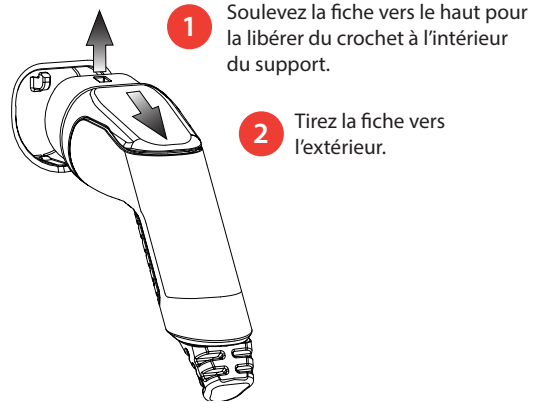
- La borne est destinée à recharger les véhicules électriques, qu'il s'agisse de véhicules hybrides rechargeables ou de véhicules entièrement électriques.
- Ne branchez pas d'autres appareils, tels que des outils électriques, à la borne.

4. Interfaces utilisateur

Statut de la borne	Voyant LED	Fonctionnement LED
La borne de recharge est libre et prête à être utilisée	Vert	Fixe 
Lorsque vous connectez le câble de charge	Vert	Deux clignotements 
Votre véhicule est connecté, la charge n'a pas commencé	Vert	Oscillant 
Votre véhicule est connecté, la charge commence	Bleu	Oscillant 
Recharge en cours	Bleu	Fixe 
État d'erreur	Rouge	Fixe 
La mise à jour du logiciel est en cours. Ne coupez pas l'alimentation et n'utilisez pas la borne pendant la mise à jour.	Jaune	Fixe 

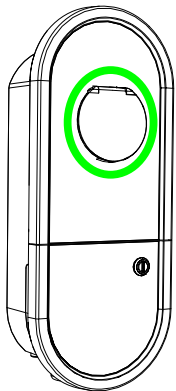
5. Câble de charge fixe

Les bornes de recharge Ensto One Home chargers sont équipées d'un câble de recharge fixe.

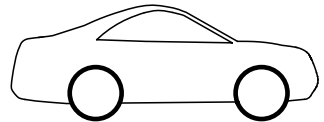
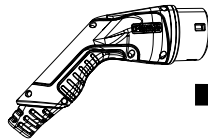


6. Recharge libre

Démarrer la recharge

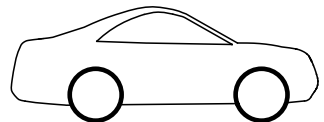
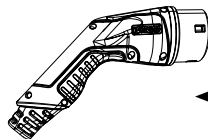


- 1 Retirez la fiche de son support. Branchez votre véhicule électrique. Le voyant LED devient bleu fixe.



Arrêter la recharge

- 2 Débranchez votre véhicule électrique. Replacez la fiche dans son support.



7. Chargement en mode « Autorisé »

Démarrer la recharge

- Retirez la fiche de son support.
- Branchez votre véhicule électrique.
- Ouvrez l'application **Charger Control** sur votre téléphone portable.
- Cliquer sur « **Démarrer** » dans l'application.

Arrêter la recharge

- Ouvrez l'application **Charger Control** sur votre téléphone portable.
- Cliquer sur « **Arrêter** » dans l'application.
- Débranchez votre véhicule électrique.
- Replacez la fiche dans son support.

8. Gestion de charge

8.1. Gestion de charge dynamique

Vous pouvez utiliser cette fonctionnalité si un compteur d'énergie compatible est connecté à votre borne de recharge et à l'alimentation électrique de votre propriété.

Le compteur d'énergie mesure la consommation électrique totale de votre maison. Si une autre charge supérieure au courant maximal défini pour la gestion de charge vient s'ajouter au cours de la charge, la borne de recharge va alors réduire le courant de charge. Si la consommation d'énergie totale parvient à la puissance maximale autorisée, la charge s'interrompt tant que la consommation d'énergie totale n'a pas atteint une valeur permettant de poursuivre la charge.

Vous pouvez voir le courant de charge en temps réel à partir de l'application Charger Control.

Vous pouvez activer/désactiver cette fonctionnalité à partir de l'application Charger Control.

8.2. Contrôle externe

Vous pouvez utiliser cette fonction si un dispositif de commande à distance est connecté à votre borne de recharge. La fonction prioritaire dépend des différents dispositifs connectés. Il peut s'agir, par exemple, d'un système de gestion de charge pour l'ensemble de votre maison ou d'un interrupteur, d'une minuterie qui contrôle votre borne de recharge.

Veillez consulter les différents modes d'emploi des dispositifs connectés.

Vous pouvez activer/désactiver cette fonctionnalité à partir de l'application Charger Control.

9. Maintenance / Instructions de maintenance préventive

Effectuez des actions de maintenance une fois par an ou au besoin.

Une maintenance bien faite permet d'assurer une longue durée de vie à la borne et de conserver la validité de la garantie.

X	Action de maintenance
	Nettoyez les éventuelles saletés et poussières de la surface de la borne. Essuyez soigneusement avec un chiffon humide.
	Vérifiez l'usure et les dommages mécaniques sur la fiche et le câble de recharge. La fiche et le câble de recharge doivent être remplacés par un professionnel qualifié.
	Effectuez une mise à jour du logiciel, si nécessaire. La mise à jour du logiciel prend au moins 15 - 20 minutes. Ne coupez pas l'alimentation et n'utilisez pas la borne pendant la mise à jour.
	Testez le dispositif de protection électrique. Respectez les exigences locales en matière d'intervalle de test, mais testez l'appareil au moins une fois tous les six mois.

9. Instructions de test pour le dispositif de protection électrique

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Testez le dispositif différentiel de l'alimentation électrique.

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- Le dispositif combiné avec un interrupteur différentiel et une protection contre les surintensités (RCBO) est situé dans le boîtier d'installation.
- Ouvrez le cache du boîtier d'installation.
- Appuyez sur le bouton **TEST**.
- La manette se met en position **0**.
- Tournez la manette de nouveau en position **I**.
- En cas de panne, contacter un électricien.

11. Garantie

Conditions de garantie, voir la fiche produit sur le site www.ensto.com/building-systems

12. Déclaration de conformité

Ensto Chago Oy déclare par la présente que les bornes Ensto One sont conformes à la directive 2014/53/UE. Le document complet de conformité est disponible sur demande. Voir la section contact sur www.ensto.com/building-systems

13. Élimination



Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques, y compris leurs accessoires, avec les ordures ménagères.

- Si la borne se trouve en fin de cycle de vie, elle doit correctement être mis au rebut, dans le respect des directives locales en matière de recyclage.
- Le carton d'emballage de la borne peut être recyclé.
- Jetez le film plastique avec les ordures ménagères ou conformément aux directives locales de recyclage.

14. Application Charger Control

- Avec l'application Charger Control, vous pouvez contrôler la borne et en modifier les paramètres.
- La technologie Bluetooth est utilisée pour la connexion sans fil.
- Vous pouvez appairer votre appareil mobile à plusieurs bornes, mais il ne peut être connecté qu'à une seule borne à la fois.
- La portée est d'environ 5 m au sein d'un espace libre, ne présentant pas d'obstacles.

Note! Ne pas changer les paramètres pendant une charge en cours.

14.1. Installation de l'application

- Téléchargez l'application Charger Control sur l'Apple Store ou Google Play.



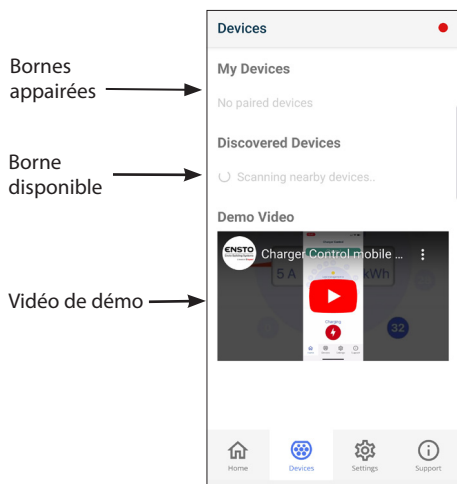
Charger Control



Android version 5.0 et supérieure
iOS version 8.0 et supérieure



14.2. Appairage de la borne avec votre appareil mobile



Procédure d'appairage

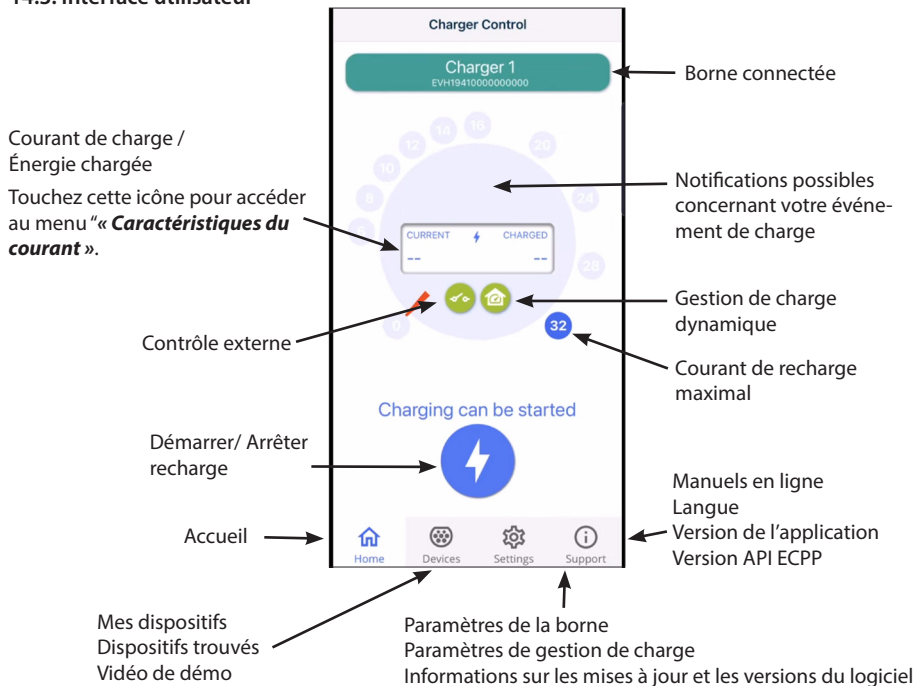
1. Éteignez d'abord la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la.
2. Démarrez la procédure d'appairage dans les 3 minutes.
3. Ouvrez l'application.
4. Allez dans « **Appareils** ».
5. Sélectionnez parmi les « **Appareils disponibles** » la borne que vous souhaitez appairer avec votre mobile.
6. Si l'appairage échoue la première fois, réessayez à partir de l'étape 1.
7. Lorsque l'appairage est terminé, vous pouvez trouver votre borne dans « **Mes appareils** ».





Jusqu'à 8 dispositifs mobiles peuvent être appairés à la station de recharge. Respectez la procédure d'appairage indiquée ci-dessus pour chaque nouveau dispositif mobile. Un redémarrage (mise en marche/arrêt) est également nécessaire si vous souhaitez ajouter une autre application mobile dans la borne de recharge.





Un seul dispositif mobile peut être connecté à la borne de recharge. Sur les autres dispositifs mobiles appairés (qui se trouvent dans la zone de portée Bluetooth), la borne de recharge apparaît en gris.

Lorsque vous désappairiez un dispositif iOS, ce dernier doit également être supprimé manuellement des paramètres Bluetooth de la borne de recharge.

14.3. Interface utilisateur



	La gestion de charge dynamique est désactivée
	La gestion de charge dynamique est activée
	La gestion de charge dynamique prend du retard ou limite la charge
	Erreur

	Le contrôle externe est désactivé
	Le contrôle externe est activé
	Le contrôle externe prend du retard ou limite la charge
	Erreur

Note! Si vous disposez d'un chargeur triphasé (EVH163B... / EVH323B...) et que toutes les phases sont raccordées, l'application indiquera le courant de charge le plus élevé et l'énergie de recharge sera calculée à partir de cette valeur. L'énergie totale réelle pourrait être plus faible que celle calculée.

PRO *Ne modifiez pas les paramètres accompagnés du terme PRO. Ces paramètres ne doivent être modifiés que par un électricien disposant des compétences nécessaires.*

14.4. Changer le mode de fonctionnement

- La borne est en mode de fonctionnement « **Recharge libre** ».
- Vous pouvez changer le mode en « **Autorisé** » dans « **Paramètres/Borne/Mode de fonctionnement** ».
- Dans le mode « **Autorisé** », vous démarrez et arrêtez la charge depuis l'application.

14.5. Modification du courant de charge maximal

- Le courant nominal de charge dépend du type de borne de recharge.
- Si votre installateur a diminué la valeur du courant maximal de charge, cela peut être dû à des restrictions sur site.
- Vous pouvez charger votre véhicule avec un courant plus faible que le courant maximal. Veuillez noter que, dans ce cas, la recharge complète de votre véhicule sera plus longue.
- Vous pouvez régler le courant de charge depuis votre écran d'accueil ou dans le menu « **Paramètres/Borne/Courant de charge max** ».

14.6. Compteur d'énergie

Vous pouvez activer/désactiver le compteur externe depuis « **Paramètres/Gestion de charge/Compteur d'énergie** ».

14.7. Contrôle externe

Vous pouvez activer/désactiver le mode prioritaire depuis « **Paramètres/Gestion de charge/Contrôle externe** ».

14.8. Messages d'erreur

En cas d'erreur, un code d'erreur apparaît sur l'écran de votre appareil mobile. Si vous devez contacter Ensto en raison d'un dysfonctionnement de la borne, consultez d'abord « **Paramètres/Borne/Journal des erreurs** ». Enregistrez les informations du journal d'erreurs avant de prendre contact. Ces informations aident le support technique et la maintenance à résoudre le problème.

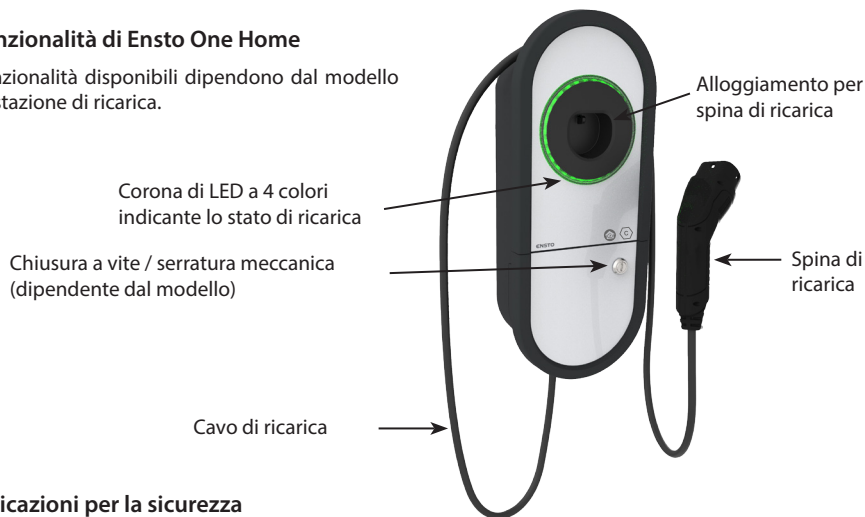
Remarque ! Dans certaines situations, la borne refonctionne normalement automatiquement dans un délai d'environ 5 minutes après avoir débranché le câble de charge.

Voir le tableau suivant pour consulter les causes des différents dysfonctionnements et leurs mesures correctives.

Code d'erreur	Problème	Mesure corrective
E01	La borne a reçu des informations incorrectes du véhicule.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez-la. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.
E02	Le capteur de détection de courant de défaut est défectueux.	Contactez le service.
E03	La borne présente un dysfonctionnement interne.	Contactez le service.
E04	La borne présente un dysfonctionnement interne.	Contactez le service.
E05	La borne a détecté un courant de défaut dans le circuit de charge.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.
E06	Un défaut dans le contacteur de charge a déclenché le dispositif de protection RCBO du système.	Allumez le dispositif de protection RCBO. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.
E07	La borne n'a pas été en mesure d'identifier la capacité de transport de courant du câble de charge.	Le câble de charge peut être défectueux. Redémarrez la borne. Si l'erreur se reproduit, essayez de recharger avec un autre câble de charge.
E08	La borne a détecté un dysfonctionnement dans le véhicule.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, emmenez votre véhicule chez un garagiste. Si possible, essayez de recharger un autre véhicule.
E09	La borne est en surchauffe.	Laissez la borne refroidir et essayez à nouveau. Si la borne se trouve dans un environnement exceptionnellement chaud, essayez d'abaisser la température ambiante.
E10	Le véhicule a dépassé le courant de charge autorisé.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, emmenez votre véhicule chez un garagiste. Si possible, essayez de recharger un autre véhicule.
E11	La borne présente un dysfonctionnement.	Contactez le service.
E12	La borne a détecté une erreur de logiciel.	Contactez le service.
E13	La borne a détecté un court-circuit dans le câble de charge.	Le câble de charge peut être défectueux. Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, essayez de recharger avec un autre câble de charge.
E15	La borne présente un dysfonctionnement interne.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.
E18	Un défaut dans le contacteur de charge a déclenché le dispositif de protection RCBO du système.	Allumez le dispositif de protection RCBO. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.
E19	Le véhicule a effectué une opération qui n'est pas prise en charge par la borne.	La borne et le véhicule sont incompatibles avec certaines caractéristiques. La borne peut recharger partiellement le véhicule. L'incompatibilité n'endommagera ni la borne ni le véhicule.
E21	Le circuit de commande du contacteur de charge présente un dysfonctionnement.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.

1. Funzionalità di Ensto One Home

Le funzionalità disponibili dipendono dal modello della stazione di ricarica.



2. Indicazioni per la sicurezza



AVVERTENZE

Rischio di scossa elettrica o incendio!

- *Persone non in grado di utilizzare la stazione di ricarica in conformità a quanto indicato nel presente manuale non vi devono accedere.*
- *Non usare la stazione di ricarica se i cavi di ricarica o la stazione stessa risultano essere danneggiati.*
- *L'installazione deve essere eseguita solo da personale tecnico qualificato.*

3. Utilizzo previsto

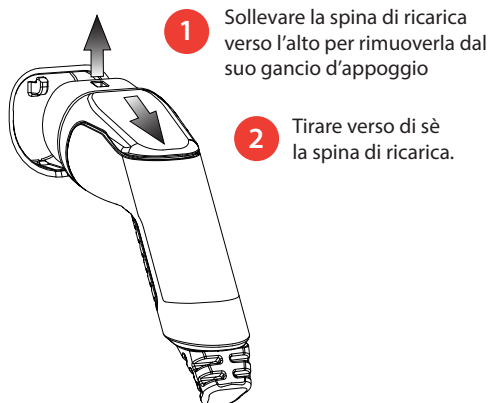
- La stazione di ricarica è destinata per la ricarica di veicoli elettrici, sia veicoli completamente elettrici che veicoli ibridi.
- Non connettere altri dispositivi alla stazione di ricarica, ad esempio altri apparecchi elettrici.

4. Interfaccia utente

Stato della stazione di ricarica	Colore della luce LED	Stato luce LED
La stazione di ricarica è libera e pronta all'uso	Verde	Fissa 
Durante il collegamento del cavo di ricarica	Verde	Lampeggiante (2 volte) 
Veicolo connesso ma non in carica	Verde	Ondeggiante 
Veicolo connesso, inizio ricarica	Blu	Ondeggiante 
Ricarica in corso	Blu	Fissa 
Errore	Rosso	Fissa 
Aggiornamento del software in corso. Non scollegare o usare la stazione di ricarica durante l'aggiornamento.	Giallo	Fissa 

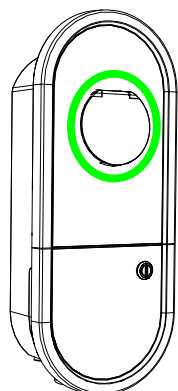
5. Cavo di ricarica integrato

Le stazioni di ricarica Ensto One Home sono dotate di un cavo di ricarica integrato.

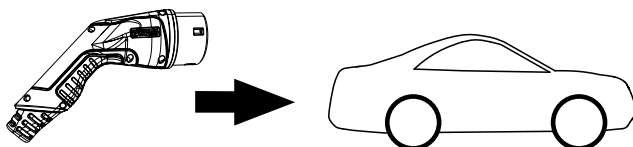


6. Ricarica in modalità "Ricarica libera"

Per iniziare la ricarica

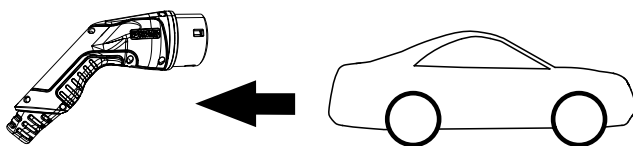


- 1 Rimuovere la spina di ricarica dal suo alloggiamento. Inserire la spina di ricarica nel proprio veicolo elettrico. Gli indicatori LED mostrano una luce fissa blu.



Per terminare la ricarica

- 2 Rimuovere la spina di ricarica dal proprio veicolo elettrico. Riporre la spina di ricarica nel suo alloggiamento.



7. Ricaricare in modalità "Autorizzata"

Per iniziare la ricarica

- Rimuovere la spina di ricarica dal suo alloggiamento.
- Inserire la spina di ricarica nel proprio veicolo elettrico.
- Aprire l'applicazione Charger Control sul proprio dispositivo mobile.
- Premere "Inizio" sull'applicazione.

Per terminare la ricarica

- Aprire l'applicazione Charger Control sul proprio dispositivo mobile.
- Premere "Fine" sull'applicazione.
- Rimuovere la spina di ricarica dal proprio veicolo elettrico.
- Riporre la spina di ricarica nel suo alloggiamento.

8. Gestione del carico

8.1. Gestione dinamica del carico

Questa funzione può essere utilizzata se un contatore di energia compatibile è collegato alla stazione di ricarica e alla rete elettrica domestica.

Il contatore misura il consumo totale di energia domestica. Se, durante la carica, un altro carico porta al superamento della portata di corrente ammissibile, la stazione di ricarica ridurrà la corrente di carica. Se il consumo totale di energia raggiunge il limite massimo consentito, la carica si interromperà finché il consumo non scenderà a un valore che permetterà la sua ripresa.

È possibile visualizzare in tempo reale la corrente di carica tramite l'applicazione Charger Control.

È possibile abilitare o disabilitare questa funzione con l'applicazione Charger Control.

8.2. Controllo esterno

Questa funzione può essere utilizzata se un dispositivo esterno di controllo è collegato alla stazione di ricarica. Il funzionamento della modalità di intervento manuale dipende dai dispositivi collegati. Può trattarsi, ad esempio, di un sistema di gestione del carico per l'intera rete domestica o di un interruttore o timer che controlla la stazione di ricarica.

Consultare il manuale utente dei relativi dispositivi collegati.

È possibile abilitare o disabilitare questa funzione con l'applicazione Charger Control.

9. Manutenzione / Istruzioni per la manutenzione preventiva

Effettuare le operazioni di manutenzione una volta all'anno o quando necessario.

Mediante una adeguata manutenzione si assicura una durata maggiore della stazione di ricarica e la validità della garanzia.

X	Intervento di manutenzione
	Rimuovere eventuale sporcizia e polvere dalla superficie della stazione di ricarica. Pulire delicatamente con panno umido.
	Verificare l'usura o eventuali danni meccanici della spina e del cavo di ricarica. <i>Le parti danneggiate devono essere sostituite esclusivamente da un elettricista qualificato.</i>
	Aggiornare il software se necessario. L'aggiornamento richiede minimo 15 - 20 minuti. <i>Non spegnere o utilizzare la stazione di ricarica durante l'aggiornamento.</i>
	Test del relè differenziale. <i>Eseguire il test del dispositivo secondo le norme locali vigenti, si consiglia almeno una volta ogni 6 mesi.</i>

10. Istruzioni per il test del relè differenziale

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Eseguire il test del relè differenziale sulla linea di alimentazione.

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- Il dispositivo combinato (RCBO) formato da un interruttore differenziale, o salvavita, ed un interruttore magnetotermico, o interruttore automatico, si trova nella scatola di installazione.
- Aprire lo sportello della scatola di installazione.
- Premere il pulsante **TEST**.
- L'interruttore si commuterà nella posizione **0**.
- Premere l'interruttore per riportarlo nella posizione **I**.
- In caso di errore, contattare un elettricista.

11. Garanzia

Per le condizioni di garanzia, vedere la scheda prodotto su www.ensto.com/building-systems

12. Dichiarazione di Conformità

Con la presente, Ensto Chago Oy dichiara che le stazioni di ricarica Ensto One sono conformi con la Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile su richiesta. Si prega di consultare la sezione contatti su www.ensto.com/building-systems

13. Smaltimento



Non smaltire i dispositivi elettrici ed elettronici, accessori inclusi, insieme ai rifiuti domestici.

- Al termine del suo ciclo di vita, smaltire la stazione di ricarica in conformità alle disposizioni locali in materia di tutela dell'ambiente e di riciclo.
- L'imballaggio in cartone della stazione di ricarica è adatto al riciclo.
- Smaltire l'involucro di plastica in conformità alle disposizioni locali in ambito di smaltimento rifiuti riciclabili.

14. Applicazione Charger Control

- Con l'applicazione Charger Control è possibile controllare la stazione di ricarica e cambiarne le impostazioni.
- Per la connessione wireless è utilizzata la tecnologia Bluetooth.
- È possibile associare un dispositivo mobile a più stazioni di ricarica, ma solo una stazione di ricarica alla volta può essere connessa.
- Il raggio massimo di copertura in spazio aperto è di circa 5 metri.

Attenzione! Non modificare le impostazioni durante la ricarica.

11.1. Installazione dell'applicazione

- Eseguire il download dell'applicazione Charger Control dall'Apple Store o da Google Play.

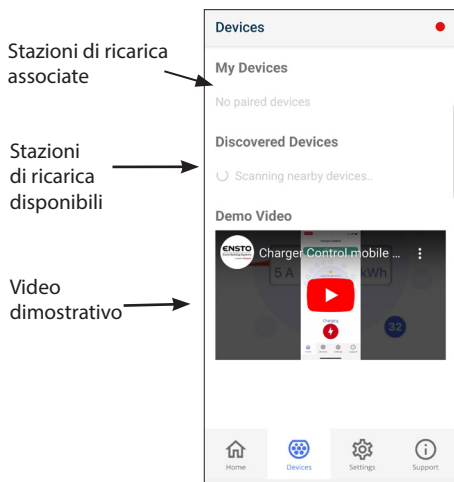


Charger Control



Versione Android 5.0 e superior
Versione iOS 8.0 e superiori

14.2. Collegamento della stazione di ricarica con un dispositivo mobile



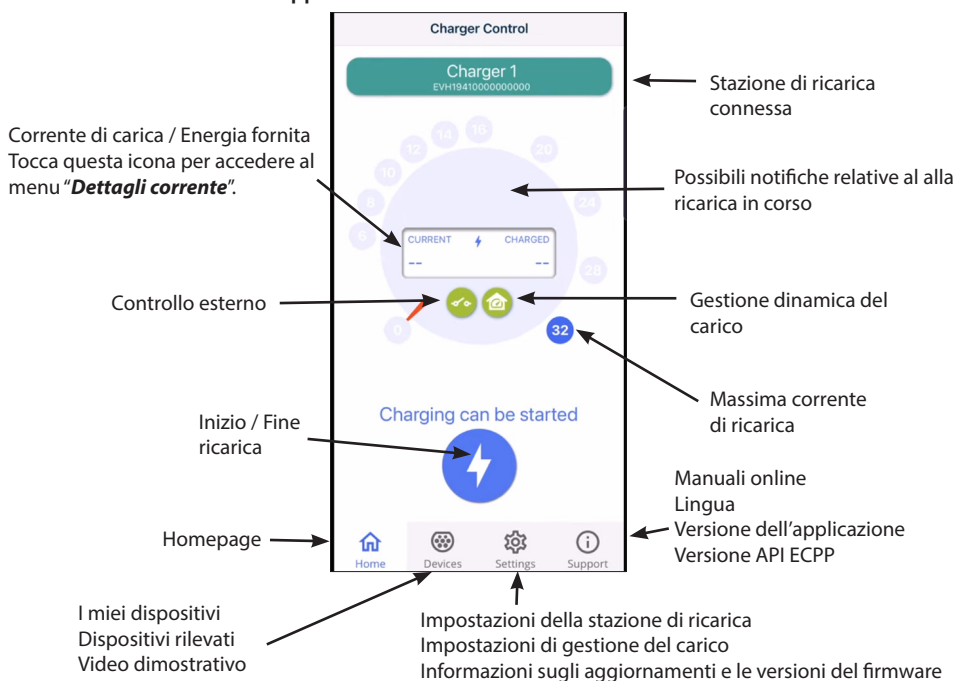
Procedura di associazione





1. Spegnerne e poi accendere nuovamente la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale;
2. Avviare la procedura per associare il dispositivo mobile entro 3 minuti dall'accensione;
3. Aprire l'applicazione;
4. Accedere a "Dispositivi";
5. Selezionare da "**Dispositivi disponibili**" la stazione di ricarica da associare al dispositivo mobile;
6. Se il collegamento non va a buon fine, riprovare iniziando dal punto 1;
7. A connessione completata, sarà possibile trovare la stazione di ricarica collegata in "**I miei dispositivi**".


È possibile associare fino a 8 dispositivi mobili alla stazione di ricarica. Ripetere la procedura di associazione riportata qui sopra per ogni dispositivo mobile aggiuntivo. Il riavvio (accensione/spegnimento) è necessario anche se si desidera usare un'altra applicazione mobile con la stazione di ricarica.

È possibile collegarsi con un solo dispositivo mobile per volta alla stazione di ricarica. Sugli altri dispositivi mobili associati che si trovano nel raggio di portata del Bluetooth, la stazione di ricarica è visualizzata in grigio. Quando si desidera annullare l'associazione di un dispositivo iOS, è anche necessario rimuoverlo manualmente dalle impostazioni Bluetooth della stazione di ricarica.

14.3. Interfaccia utente dell'applicazione



	La gestione dinamica del carico è disabilitata
	La gestione dinamica del carico è abilitata
	La gestione dinamica del carico ha posticipato o limitato la carica
	Errore

	Il controllo esterno è disabilitata
	Il controllo esterno è abilitata
	Il controllo esterno ha posticipato o limitato la carica
	Errore

Attenzione! Se la stazione di ricarica è una stazione trifase (EVH163B... / EVH323B) e tutte le fasi sono connesse, l'applicazione mostra la corrente di ricarica più alta tra le tre fasi e la potenza di ricarica è calcolata in base a quel valore. La potenza di ricarica effettiva può essere più bassa di quella calcolata.

PRO *Non modificare le impostazioni contrassegnate con PRO. Queste impostazioni devono essere modificate solo da un elettricista qualificato.*

14.4. Impostare la modalità di funzionamento

- La stazione di ricarica è inizialmente impostata su **“Ricarica libera”**.
- È possibile cambiare la modalità di funzionamento da **“Autorizzata”** a **“Impostazioni/Ricarica/Modalità operativa”**.
- In modalità **“Autorizzata”** è possibile avviare e fermare la ricarica tramite l'applicazione.

14.5. Impostare la corrente di ricarica massima

- La corrente di ricarica nominale dipende dal tipo di stazione di ricarica.
- Se l'installatore ha impostato la corrente di ricarica massima ad un valore più basso, questo è dovuto alle restrizioni vigenti nel luogo di installazione.
- È possibile ricaricare il proprio veicolo ad un valore più basso della corrente di ricarica massima impostata. Da notare che in questo caso, la ricarica completa del veicolo potrebbe risultare più lunga.
- È possibile impostare la corrente di ricarica sia nella pagina **“Home”**, sia nella pagina **“Impostazioni/Ricarica/Corrente di carica massima”**.

14.6. Contatore di energia

È possibile abilitare/disabilitare il contatore esterno da **“Impostazioni/Gestione del carico/Contatore di energia”**.

14.7. Controllo esterno

È possibile abilitare/disabilitare la modalità di intervento manuale da **“Impostazioni/Gestione del carico/Controllo esterno”**.

14.8. Messaggi di errore

In caso di guasto, un codice di errore apparirà sullo schermo del proprio dispositivo mobile. Se necessitatesse contattare Ensto Chago per un guasto alla stazione di ricarica, prima accedere in **“Impostazioni/Ricarica/Log di errore”**, poi salvare le informazioni del log di errore infine contattare l'assistenza. Tali informazioni aiuteranno il supporto tecnico e di manutenzione a risolvere il problema.

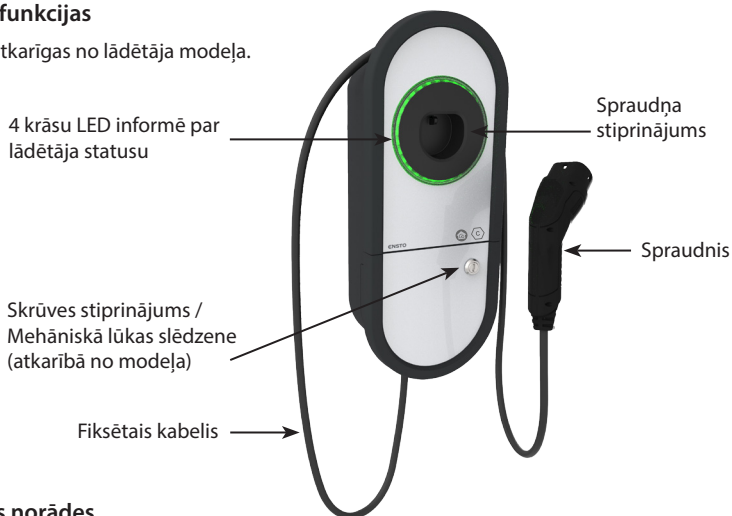
Attenzione! In alcuni casi, la stazione di ricarica si ripristina automaticamente in circa 5 minuti dopo aver rimosso il cavo di ricarica.

Consultare la seguente tabella per individuare il problema dal codice e le azioni correttive suggerite.

Codice di errore	Problema	Azione correttiva
E01	La stazione di ricarica ha ricevuto informazioni errate dal veicolo.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
E02	Il sensore per il rilevamento della corrente di guasto non funziona correttamente.	Contattare l'assistenza.
E03	La stazione di ricarica ha un malfunzionamento interno.	Contattare l'assistenza.
E04	La stazione di ricarica ha un malfunzionamento interno.	Contattare l'assistenza.
E05	La stazione di ricarica ha rilevato una corrente di guasto nel circuito di ricarica.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
E06	Un guasto nel contattore di ricarica ha fatto scattare il dispositivo di protezione del sistema (relè differenziale).	Riattivare il dispositivo di protezione del sistema (relè differenziale). Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
E07	La stazione di ricarica non è in grado di rilevare la portata di corrente del cavo di ricarica.	Il cavo di ricarica potrebbe essere difettoso. Riavviare la stazione di ricarica. Se l'errore persiste, provare a ricaricare con un altro cavo di ricarica.
E08	La stazione di ricarica ha rilevato un malfunzionamento nel veicolo.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, portare il veicolo in assistenza. Se possibile, provare a ricaricare un altro veicolo.
E09	La stazione di ricarica è surriscaldata.	Lasciar raffreddare la stazione di ricarica e riprovare. Se la stazione di ricarica è in un luogo eccessivamente caldo, provare ad abbassare la temperatura dell'ambiente.
E10	Il veicolo ha superato la corrente di ricarica consentita.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, portare il veicolo in assistenza. Se possibile, provare a ricaricare un altro veicolo.
E11	La stazione di ricarica ha un malfunzionamento.	Contattare l'assistenza.
E12	La stazione di ricarica ha rilevato un errore nel software.	Contattare l'assistenza.
E15	La stazione di ricarica ha un malfunzionamento interno.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
E18	Un guasto nel contattore ha fatto scattare il dispositivo di protezione del sistema RCD / RCBO.	Accendere il dispositivo di protezione del sistema RCD / RCBO. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
E19	Il veicolo ha eseguito un'operazione non supportata dalla stazione di ricarica.	La stazione di ricarica e il veicolo sono incompatibili nell'eseguire alcuni tipi di operazioni. La stazione di ricarica può solo ricaricare il veicolo parzialmente. Tale incompatibilità non danneggerà né la stazione di ricarica né il veicolo.
E21	Il circuito di controllo sul contatore di ricarica ha un malfunzionamento.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.

1. Ensto One Home funkcijas

Pieejamās funkcijas ir atkarīgas no lādētāja modeļa.



2. Lietotāja drošības norādes



BRĪDINĀJUMS

Strāvas trieciena draudi! Ugunsgrēka risks!

- Šo lādētāju nevajadzētu lietot personām, kas nav ricībspējīgas atbilstoši norāžu definīcijai.
- Nelietojiet šo lādētāju ja ir konstatēti lādētāja vai uzlādes kabeļa bojājumi.
- Instalāciju drīkst veikt tikai elektriķis ar atbilstošu kvalifikāciju.

3. Paredzētais lietojums

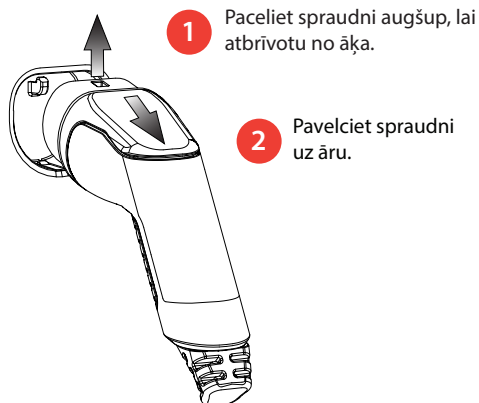
- Lādētājs ir paredzēts elektroautomobiļiem – gan pievienojamo hibrīdu, gan arī akumulatoru elektroautomobiļiem uzlādei.
- Nepievienojiet lādētājam citas ierīces, piemēram, elektroierīces.

4. Lietotāja saskarnes

Lādētāja statuss	LED gaisma	LED darbība	
Lādētājs ir brīvs un gatavs lietošanai	Zaļa	Stabila	
Kamēr pievienojat uzlādes kabeli	Zaļa	Mirgo divreiz	
Jūsu transportlīdzeklis ir pievienots, uzlāde nav uzsākta	Zaļa	Plūdeni uzsāk spidēt un nodziest	
Jūsu transportlīdzeklis ir pievienots, uzlāde sākas	Zila	Plūdeni uzsāk spidēt un nodziest	
Notiek uzlāde	Zila	Stabila	
Kļūdas statuss	Sarkana	Stabila	
Notiek programmatūras atjaunināšana. Atjaunošanas laikā neizslēdziet energoapgādi un nelietojiet lādētāju.	Dzeltena	Stabila	

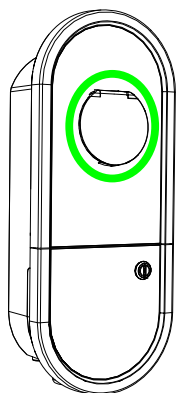
5. Fiksētais kabelis

Ensto One Home lādētāji ir aprīkoti ar fiksētu uzlādes kabeli.

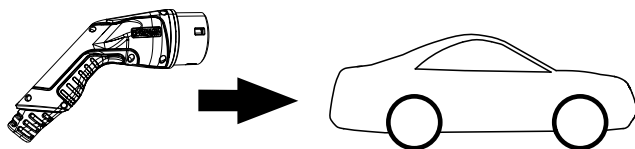


6. Uzlāde "Free charging" režīmā

Uzlādes sākšana

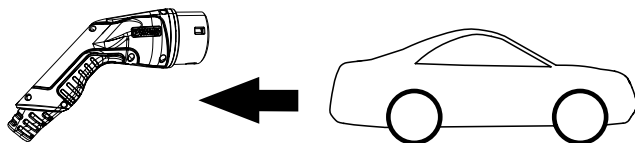


- 1 Izņemiet spraudni no turētāja. Pievienojiet spraudni transportlīdzekļa kontaktligzdai. LED indikators kļūst stabili zils.



Uzlādes pārtraukšana

- 2 Izņemiet spraudni no turētāja. Ievietojiet spraudni atpakaļ turētājā.



7. Uzlāde režīmā "Authorized"

Uzlādes sākšana

- Izņemiet spraudni no turētāja.
- Pievienojiet spraudni transportlīdzekļa kontaktligzdai.
- Atveriet Charger Control aplikāciju jūsu mobilajā ierīcē.
- Aplikācijā nospiediet "Start".

Uzlādes pārtraukšana

- Atveriet Charger Control aplikāciju jūsu mobilajā ierīcē.
- Aplikācijā nospiediet "Stop".
- Atvienojiet spraudni no jūsu transportlīdzekļa.
- Ievietojiet spraudni atpakaļ turētājā.

8. Slodzes pārvaldība

8.1. Dinamiskā slodzes pārvaldība

Jūs varat izmantot šo funkciju, ja jūsu uzlādes stacijai un jūsu iapašuma elektroapgādes sistēmai ir pieslēgts saderīgs elektroenerģijas patēriņa skaitītājs.

Elektroenerģijas patēriņa skaitītājs uzskaita jūsu iapašuma kopējo elektroenerģijas patēriņu. Ja uzlādes laikā tiek pievienota vēl viena uzlādes vienība, kuras radītā slodze pārsniedz maksimālo iestatīto noslodzi, uzlādes stacija samazinās uzlādes strāvu. Ja kopējais enerģijas patēriņš sasniedz maksimālo rādītāju, uzlāde tiks pārtraukta līdz brīdim, kad kopējais enerģijas patēriņš samazināsies līdz līmenim, pie kura uzlāde var turpināties.

Jūs varat redzēt reāllaika uzlādes strāvu lādētāja vadības lietotnē.

Jūs varat iespējot / atspējot šo funkciju lādētāja vadības lietotnē.

8.2. Ignorēšanas režīms

Jūs varat izmantot šo funkciju, ja jūsu uzlādes stacijai ir pieslēgta ārēja vadības ierīce. Ignorēšanas funkcija ir atkarīga no pieslēgtajām ierīcēm. Piemēram, tā var būt visa jūsu iapašuma slodzes pārvaldības sistēma, vai slēdzis vai taimeris, kas kontrolē jūsu uzlādes stacijas darbību.

Lūdzu, izlasiet pieslēgto ierīču lietošanas instrukcijas.

Jūs varat iespējot / atspējot šo funkciju lādētāja vadības lietotnē.

9. Apkope/ preventīvās apkopes norādes

Veiciet apkopi reizi gadā vai pēc nepieciešamības.

Veicot kvalitatīvu apkopi, jūs varat nodrošināt ilgu lādētāja darbmužu, uzturot garantijas tiesības.

X	Apkopes darbība
	Notīriet netīrumus un putekļus no lādētāja virsmas. Uzmanīgi notīriet ierīci ar mitru drāniņu.
	Pārbaudiet, vai uzlādes spraudnis un uzlādes kabelis nav nodilis, un, vai nav konstatējami mehāniski bojājumi. Bojāto detaļu nomaiņu jāveic profesionālam elektriķim.
	Nepieciešamības gadījumā veiciet programmatūras atjaunināšanu. Programmatūras atjauninājums ilgst līdz pat 15 - 20 minūtes. Atjaunošanas laikā neizslēdziet energoapgādi un nelietojiet lādētāju.
	Pārbaudiet atlikušās strāvas ierīci. Ievērojiet vietējās prasības attiecībā uz testēšanas intervālu, bet pārbaudiet ierīci vismaz reizi sešos mēnešos.

10. Elektriskās aizsargierīces pārbaudes norādes

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Pārbaudiet energoapgādes ķēdes paliekošās strāvas ierīci (RCD).

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- Kombinētā ierīce ar paliekošās strāvas slēdzi un pārstrāvas aizsardzību (RCBO) atrodas instalācijas kārbā.
- Atveriet instalācijas kārbas pārsegu.
- Nospiediet pogu **TEST**.
- Svīrslēdzis pārslēdzas pozīcijā **0**.
- Pagrieziet slēdzi atpakaļ pozīcijā **I**.
- Kļūdas gadījumā sazinieties ar elektriķi.

10. Garantija

Garantijas nosacījumus skatiet izstrādājuma lapā www.ensto.com/building-systems

12. Atbilstības apliecinājums

Ar šo Ensto Chago Oy paziņo, ka Ensto One lādētāji atbilst direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams pēc pieprasījuma. Lūdzu skatiet kontaktinformāciju www.ensto.com/building-systems

13. Utilizācija



Neutilizējiet elektriskās un elektroierīces un to piederumus kopā ar māsaimniecības atkritumiem.

- Ja lādētājs ir darbmuža cikla beigās, to jāutilizē atbilstoši vietējiem pārstrādes noteikumiem.
- Lādētāja kartona iepakojumu var nodot otrreizējai pārstrādei.
- Polietilēna iepakojumu utilizējiet kopā ar sadzīves atkritumiem vai atbilstoši vietējiem utilizācijas noteikumiem.

14. Charger Control aplikācija

- Ar Charger Control aplikāciju varat kontrolēt jūsu lādētāju un mainīt tā iestatījumus.
- Bezvadu savienojumu nodrošina Bluetooth tehnoloģija.
- Jūsu mobilo ierīci varat sapārot ar vairākiem lādētājiem, taču vienā reizē savienojumu var izveidot tikai ar vienu lādētāju.
- Savienojuma diapazons ir aptuveni 5 m.

Piezīme! Nemainiet iestatījumus, kamēr notiek uzlāde.

14.1. Aplikācijas izmantošana

- Ensto lādētāja vadības aplikāciju lejupielādējiet Apple Store vai Google Play.



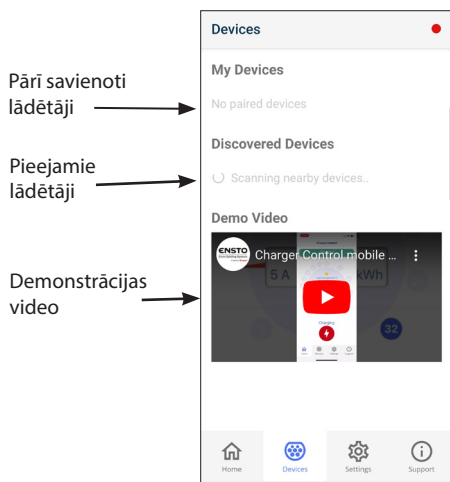
lādētāja vadība



Android versija 5.0 un jaunāka,
iOS versija 8.0 un jaunāka



14.2. Lādētāja sapārošana ar jūsu mobilo ierīci



Savienošanas procedūra

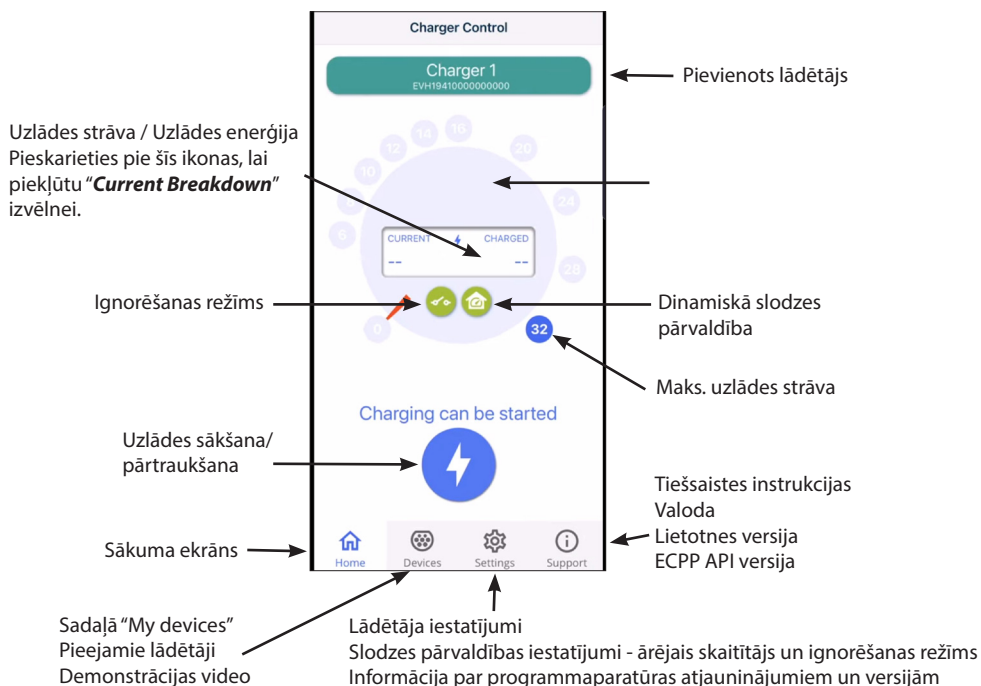
1. Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet.
2. Sāciet sapārošanas darbību 3 minūšu laikā.
3. Atveriet aplikāciju.
4. Dodieties uz **"Devices"**.
5. **"Discovered Devices"** atlasiet lādētāju, ko vēlaties sapārot ar jūsu mobilo tālruni.
6. Ja sapārošana neizdodas pirmajā reizē, mēģiniet atkārtoti, sākot ar 1. soli.
7. Pēc sapārošanas pabeigšanas jūsu lādētāju varēsiet atrast sadaļā **"My Devices"**.

Ar uzlādes staciju ir iespējams savienot līdz 8 mobilajām ierīcēm. Veiciet savienošanas procedūru katrai jaunajai mobilajai ierīcei. Ja vēlaties pievienot uzlādes stacijai vēl vienu mobilo lietotni, jums būs jāveic ierīces restartēšana (ieslēgšana/izslēgšana).

Uzlādes stacijai ir iespējams pieslēgt tikai vienu mobilo ierīci. Citās savienotajās ierīcēs, kas atrodas Bluetooth darbības diapazonā, uzlādes stacija tiks parādīta pelēkā krāsā.

Izbeidzot savienojumu ar iOS ierīci, tā ir manuāli jānoņem no uzlādes stācijas Bluetooth iestatījumiem.

13.3. Aplikācijas lietotāja saskarne



	Dinamiskā slodzes pārvaldība ir atspējota
	Dinamiskā slodzes pārvaldība ir iespējota
	Dinamiskā slodzes pārvaldība kavē vai ierobežo uzlādi
	Kļūda

	Ignorēšanas režīms ir atspējots
	Ignorēšanas režīms ir iespējots
	Ignorēšanas režīms kavē vai ierobežo uzlādi
	Kļūda

Piezīme! Ja jums ir 3 fāžu lādētājs (EVH163B ... / EVH323B ...) un visas fāzes ir savienotas, aplikācijā tiek parādīta vislielākā uzlādes strāva, un uzlādes jauda tiek aprēķināta no šīs vērtības. Faktiskā kopējā uzlādes jauda var būt mazāka par aprēķināto.

PRO *Ir aizliegts mainīt iestatījumus, kas ir atzīmēti ar PRO. Šos iestatījumus ir atļauts mainīt tikai atbilstoši kvalificētam elektriķim.*

14.4. Darba režīma maiņa

- Lādētāja noklusētais iestatījums ir **"Free charging"**.
- Darba režīmu uz **"Authorized"** varat mainīt sadaļā **"Settings/Charger/Operation mode"**.
- Režīmā **"Authorized"** uzlādes sākšana un apturēšana notiek ar aplikāciju.

14.5. Maksimālās uzlādes strāvas nomainīšana

- Nominālā uzlādes strāva ir atkarīga no uzlādes stacijas modeļa
- Ja jūsu uzstādītājs ir iestatījis zemāku maksimālās uzlādes strāvas vērtību, tad tas ir saistīts ar uzstādīšanas vietas ierobežojumiem.
- Jūs varat uzlādēt jūsu transportlīdzekli ar zemāku strāvu nekā iestatītā maksimālā vērtība. Ņemiet vērā, ka šādā gadījumā jūsu transportlīdzekļa uzlāde var būt ilgāka.
- Uzlādes strāvu varat iestatīt sākuma ekrānā vai **"Settings/Charger/Max. charging current"**.

14.6. Ārējais skaitītājs

Jūs varat iespējot / atspējot ārējo skaitītāju sadaļā **"Settings/Load Management/Property energy meter"**.

14.7. Ignorēšanas režīms

Jūs varat iespējot / atspējot ignorēšanas režīmu sadaļā **"Settings/Load Management/External control (Dry contact)"**.

14.8. Kļūdu ziņojumi

Kļūdas statusa gadījumā jūsu mobilās ierīces ekrānā parādās kļūdas kods. Ja jums nepieciešams sazināties ar Ensto saistībā ar kļūdainu lādētāja darbību, vispirms atveriet **"Settings/Charger/Error log"**. Pirms sazināties, saglabājiet kļūdas žurnāla informāciju. Šī informācija palīdz tehniskajam dienestam un apkopei atrisināt problēmu.

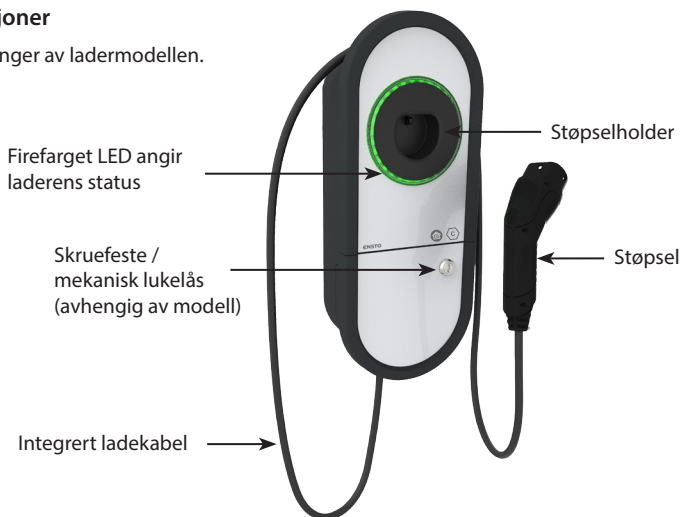
Piezīme! Dažās situācijās lādētājs automātiski atsāk normālu darbību aptuveni 5 minūšu laikā pēc uzlādes kabeļa atvienošanas.

Skatiet tabulu zemāk, lai atklātu iemeslu un veiktu korigējošas darbības.

Kļūdas kods	Cēlonis	Corrective Risinājums
E01	Lādētājs no transportlīdzekļa ir saņēmis nepareizu informāciju.	Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet. Ja kļūda parādās atkārtoti, sazinieties ar servisu.
E02	Bojājumstrāvas noteikšanas sensora bojājums.	Sazinieties ar servisu.
E03	Iekšēja lādētāja kļūda.	Sazinieties ar servisu.
E04	Iekšēja lādētāja kļūda.	Sazinieties ar servisu.
E05	Lādētāja uzlādes ķēdē konstatēta bojājumstrāva.	Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet. Ja kļūda parādās atkārtoti, sazinieties ar servisu.
E06	Uzlādes kontaktora kļūda izraisījusi sistēmas RCD/RCBO aizsargierīces nostrādi.	Ieslēdziet RCD/RCBO aizsargierīci. Ja kļūda parādās atkārtoti, sazinieties ar servisu.
E07	Lādētājs nevarēja noteikt uzlādes kabeļa strāvas kapacitāti.	Iespējams uzlādes kabeļa bojājums. Ieslēdziet lādētāju atkārtoti. Ja kļūda atkārtojas, mēģiniet uzlādi veikt ar citu uzlādes kabeli.
E08	Lādētājs konstatējis transportlīdzekļa kļūdu.	Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet. Ja kļūda atkārtojas, pārbaudiet transportlīdzekli servisā. Ja iespējams, mēģiniet veikt cita transportlīdzekļa uzlādi.
E09	Lādētājs ir pārkarsis.	Ļaujiet lādētājam atdzist un mēģiniet atkārtoti. Ja lādētājs atrodas īpaši siltā vidē, mēģiniet pazemināt apkārtējās temperatūras vidi.
E10	Transportlīdzeklis ir pārsniedzis atļautās uzlādes strāvas vērtību.	Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet. Ja kļūda atkārtojas, pārbaudiet transportlīdzekli servisā. Ja iespējams, mēģiniet veikt cita transportlīdzekļa uzlādi.
E11	Lādētāja kļūda.	Sazinieties ar servisu.
E12	Lādētājs konstatējis programmatūras kļūdu.	Sazinieties ar servisu.
E13	Lādētāja uzlādes kabeli konstatēts isslēgums.	Iespējams uzlādes kabeļa bojājums. Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet. Ja kļūda atkārtojas, mēģiniet uzlādi veikt ar citu uzlādes kabeli.
E15	Iekšēja lādētāja kļūda.	Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet. Ja kļūda parādās atkārtoti, sazinieties ar servisu.
E18	Uzlādes kontaktora kļūda izraisījusi sistēmas RCD/RCBO aizsargierīces nostrādi.	Ieslēdziet RCD/RCBO aizsargierīci. Ja kļūda parādās atkārtoti, sazinieties ar servisu.
E19	Transportlīdzeklis ir veicis lādētāja neatbalstītu darbību.	Lādētājs un transportlīdzeklis nav savietojami ar dažām funkcijām. Lādētājs var veikt daļēju transportlīdzekļa uzlādi. Nesavietojamība neradīs lādētāja vai transportlīdzekļa bojājumus.
E21	Uzlādes kontaktora kontroles ķēdes bojājums.	Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet. Ja kļūda parādās atkārtoti, sazinieties ar servisu.

1. Ensto One Home funksjoner

Tilgjengelige funksjoner avhenger av ladermodellen.



2. Sikkerhetsanvisninger



ADVARSEL


Fare for elektrisk støt! Brannfare!

- *Laderen må ikke brukes av personer som ikke er i stand til å betjene den i henhold til anvisningene.*
- *Ikke bruk laderen hvis det virker som om den eller ladekabelen er skadet.*
- *Ensto One Home lader skal kun installeres av kvalifisert elektriker eller installatør.*

3. Tilsiktet bruk

- Laderen er beregnet for lading av elektriske kjøretøy, både oppladbare hybrider og kjøretøy med helelektrisk batteri.
- Ikke koble laderen til andre enheter som for eksempel elektroverktøy.

4. Brukergrensesnitt

Laderstatus	LED lampe	LED-drift
Laderen er ledig og klar til bruk	Grønn	Lyser konstant 
Mens du kobler til ladekabelen	Grønn	Blinker to ganger 
Kjøretøyet er tilkoblet, ladingen har ikke startet	Grønn	Bølger 
Kjøretøyet er tilkoblet, ladingen starter	Blå	Bølger 
Lading pågår	Blå	Lyser konstant 
Feiltilstand	Rød	Lyser konstant 
Pågående programvareoppdatering. Ikke slå av strømmen eller bruk laderen under oppdateringen.	Gul	Lyser konstant 

5. Integrert ladekabel

Ensto One Home er utstyrt med fastmontert ladekabel

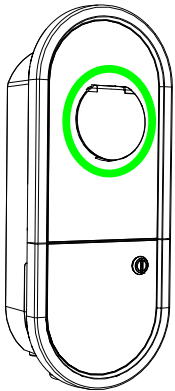


1 Løft type-2 kontakten opp for å frigjøre den fra holderen.

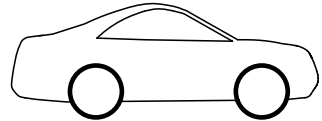
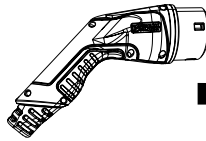
2 Trekk kontakten ut av holderen.

6. Lading i innstillingen "Fri lading"

Starte lading

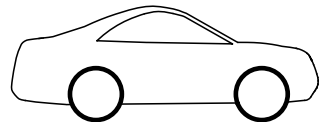
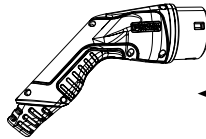


1 Ta støpselet ut av holderen.
Koble ladekabel til bilen.
LED-lampen blir til kontinuerlig blå.



Stoppe lading

2 Trekk støpselet ut av kjøretøyets stikkontakt.
Sett støpselet tilbake i holderen.



7. Lading i innstillingen "Autorisert"

Starte lading

- Ta støpselet ut av holderen.
- Koble ladekabel til bilen.
- Åpne appen **Charger Control** på din mobile enhet.
- Trykk på "**Start**" på appen.

Stoppe lading

- Åpne appen **Charger Control** på din mobile enhet.
- Trykk på "**Stop**" på appen.
- Trekk støpselet ut av kjøretøyets stikkontakt.
- Sett støpselet tilbake i holderen.

8. Lasthåndtering

8.1. Dynamisk lasthåndtering

Du kan bruke denne funksjonen hvis en kompatibel energimåler er koblet til ladestasjonen og til boligens strømforsyning.

Energimåleren måler det totale strømforbruket for eiendommen din. Hvis en annen belastning over den innstilte maksimale strømmen for laststyring legges til når lading pågår, vil ladestasjonen redusere ladestrømmen. Hvis det totale strømforbruket når tillatt maksimal effekt, avbrytes ladingen til det totale strømforbruket har sunket til en verdi som ladingen kan fortsette ved.

Du kan se ladestrøm i sanntid fra Charger Control applikasjonen.

Du kan aktivere/deaktivere denne funksjonen fra Charger Control applikasjonen.

8.2. Extern kontrollenhet

Du kan bruke denne funksjonen hvis en ekstern kontrollenhet er koblet til ladestasjonen. Overstyringsfunksjonen avhenger av de tilkoblede enhetene. Det kan for eksempel være et laststyringssystem for hele eiendommen din, en bryter eller en timer som styrer ladestasjonen.

Les bruksanvisningen for de tilkoblede enhetene.

Du kan aktivere/deaktivere denne funksjonen fra Charger Control applikasjonen.

9. Vedlikehold / Forebyggende vedlikeholdsanvisninger

Utfør vedlikehold én gang i året eller ved behov.

Godt vedlikehold sikrer lang levetid for laderen og holder garantien gyldig.

X	Vedlikeholdsoppgave
	Rengjør overflaten av laderen for eventuelt smuss og støv. Tørk forsiktig med en fuktig klut.
	Undersøk ladestøpselet og ladekabelen for å se om de er slitt eller har mekaniske skader. Skadde deler må skiftes av en faglært elektriker.
	Oppdater programvaren hvis det er nødvendig. Oppdateringen tar opptil 8 minutter. Ikke slå av strømmen eller bruk laderen under oppdateringen.
	Test jordfeilbryteren. Oppfyll lokale krav med hensyn til testintervall, men test jordfeilbryteren minst én gang i halvåret.

10. Anvisninger for testing av jordfeilbryteren

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Test jordfeilbryteren (RCD) ved tilførselsledningen.

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- Den kombinerte enheten med jordfeilbryter og overstrømsvern (RCBO) er plassert i installasjonsboksen.
- Åpne luken til installasjonsboksen.
- Trykk på **TEST**-knappen.
- Vippebryteren går til posisjon **0**.
- Sett vippebryteren tilbake til posisjon **I**.
- Oppstår det en feil, må du kontakte elektriker.

110. Garanti

Garantibetingelser finner du i produktkortet på www.ensto.com.

12. Samsvarserklæring

Ensto Chago Oy erklærer med dette at Ensto One-laderne er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele EU-deklarasjonsteksten er tilgjengelig på etterspørsel. Vennligst se kontaktinformasjon på www.ensto.com.

13. Avhending



Ingen av de elektroniske og elektriske produktene i hjemmet ditt skal kastes i restavfallet. EE-produkter skal leveres inn til kildesortering.

- Når laderen er kassert, må den avhendes korrekt i henhold til lokale retningslinjer for resirkulering.
- Laderens pappemballasje egner seg for resirkulering.
- Plastemballasjen kan avhendes sammen med husholdningsavfallet.

13. Appen Charger Control

- Med appen Charger Control kan du styre laderen og endre laderens innstillinger.
- Bluetooth-teknologi blir benyttet for den trådløse tilkoblingen.
- Du kan parkoble mobilen med flere ladere, men bare med én om gangen.
- Rekkevidden i et fritt rom er ca. 5 m.

Merk! *Instillinger må ikke endres mens laderen er i bruk.*

13.1. Idriftsetting av appen

- Last ned appen Charger Control fra Apple Store eller Google Play.



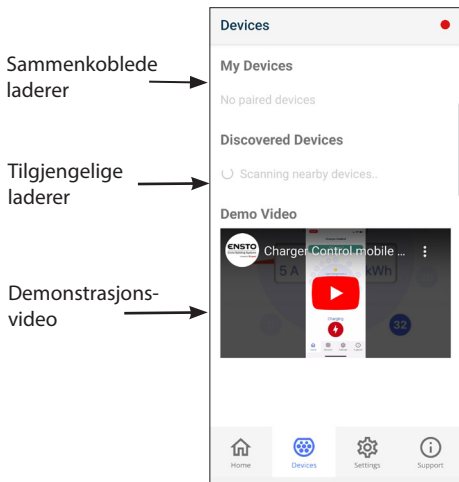
Charger Control



Android-versjon 5.0 og høyere,
iOS-versjon 8.0 og høyere



14.2. Parkoble laderen med mobilenheten din



Sammenkoblingsprosedyre

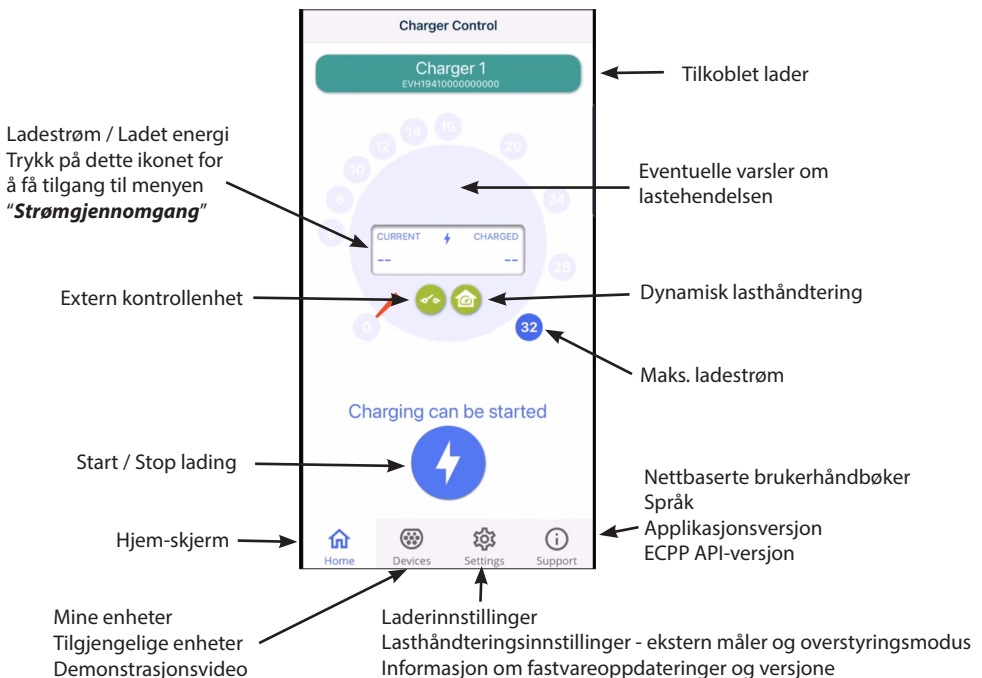
1. Først slår du av laderen med hovedbryteren og slår den deretter på igjen.
2. Start parkoblingsprosedyren innen 3 minutter.
3. Åpne appen.
4. Gå til **"Enheter"**.
5. Under **"Tilgjengelige enheter"** velger du laderen som du vil parkoble med mobilen.
6. Hvis parkoblingen mislykkes første gang, forsøker du igjen fra trinn 1.
7. Når parkoblingen er fullført, finner du laderen under **"Mine enheter"**.

Opptil 8 mobile enheter kan sammenkobles med ladestasjonen. Følg sammenkoblingsprosedyren over for hver nye mobilenhet. Omstart (strøm på / strøm av) kreves også hvis du vil introdusere en annen mobilapplikasjon til ladestasjonen.

Kun én mobilenhet kan kobles til ladestasjonen. Ladestasjonen vises i grått på andre sammenkoblede mobilenheter innenfor Bluetooth-rekkevidden.

Når du kobler fra en iOS-enhet, må den også fjernes manuelt fra ladestasjonens Bluetooth-innstillinger.

14.3. Brukergrensesnitt for app



	Dynamisk lasthåndtering er deaktivert
	Dynamisk lasthåndtering er aktivert
	Dynamisk lasthåndtering forsinket eller begrenser ladingen
	Feil

	Extern kontrollenhet er deaktivert
	Extern kontrollenhet er aktivert
	Extern kontrollenhet forsinket eller begrenser ladingen
	Feil

Merk! Hvis du har en 3-fase lader (EVH163B.../EVH323B...) og alle fasene er tilkoblet, så vil appen vise den høyeste ladestrømmen og ladeenergien er kalkulert ut fra denne verdien. Den totale ladeenergien kan være lavere enn det som er kalkulert.

PRO Ikke endre innstillingene merket med PRO. Disse innstillingene kan kun endres av kvalifisert elektriker eller installatør.

14.4. Endre driftsinnstilling

- Standardinnstillingen for laderen er "**Fri lading**".
- Driftsinnstillingen kan endres til "**Autorisert**" under "**Innstillinger/Lader/Driftsinnstilling**".
- I innstillingen "**Autorisert**" starter og stopper du ladingen ved hjelp av appen.

14.5. Endre maks. ladestrøm

- Hvis installatøren har satt den maksimale ladestrømmen til en lavere verdi, skyldes det begrensninger på installasjonsstedet.
- Det er mulig å lade kjøretøyet ved lavere strøm enn maksimumsverdien som er innstilt. Merk at det da tar lengre tid å fullade kjøretøyet.
- Ladestrømmen kan stilles inn fra "**Hjem-skjermen**" eller "**Innstillinger/Lader/Maks. ladestrøm**".

14.6. Energimåler

Du kan aktivere / deaktivere den eksterne måleren fra "**Innstillinger/Lasthåndtering/Energimåler**".

14.7. Overstyringsmodus

Du kan aktivere / deaktivere overstyringsmodus fra "**Innstillinger/Lasthåndtering/Extern kontrollenhet**".

14.8. Feilmeldinger

Ved en eventuell feiltilstand vises en feilkode på skjermen til din mobile enhet. Har du behov for å kontakte Ensto i forbindelse med en feil på laderen, gå først til "**Innstillinger/Lader/Feil logg**". Lagre informasjonen i feilloggen før du tar kontakt. Informasjonen vil hjelpe den tekniske support- og vedlikeholdsavdelingen med å løse problemet.

Merk! I enkelte tilfeller går laderen automatisk tilbake til normal drift innen ca. 5 minutter etter at ladekabelen er koblet fra.

Se følgende tabell for årsak og korrigerende tiltak.

Feil-kode	Årsak	Korrigeringsiltak
E01	Laderen har mottatt feilaktig informasjon fra kjøretøyet.	Slå av laderen med hovedbryteren og slå den deretter på igjen. Kontakt service hvis feilen oppstår igjen.
E02	Sensoren for detektering av jordfeil er defekt.	Kontakt service.
E03	Laderen har en intern feil.	Kontakt service.
E04	Laderen har en intern feil.	Kontakt service.
E05	Laderen har detektert jordfeil i ladekretsen.	Slå av laderen med hovedbryteren og slå den deretter på igjen. Kontakt service hvis feilen oppstår igjen.
E06	En feil i ladekontaktoren har utløst systemets jordfeilbryter / overstrømsvern.	Slå på jordfeilbryteren / overstrømsvernet. Kontakt service hvis feilen oppstår igjen.
E07	Laderen var ikke i stand til å identifisere ladekabelens strømføringskapasitet.	Ladekabelen kan være defekt. Ta en omstart på laderen. Forsøk å bruke en annen ladekabel hvis feilen oppstår igjen.
E08	Laderen har detektert en funksjonsfeil i kjøretøyet.	Slå av laderen med hovedbryteren og slå den deretter på igjen. Hvis feilen oppstår igjen, må du ta en service på kjøretøyet. Forsøk om mulig å lade et annet kjøretøy.
E09	Laderen er overopphetet.	La laderen avkjøle, og forsøk igjen. Hvis laderen er plassert i svært varme omgivelser, forsøk å senke omgivelsestemperaturen.
E10	Kjøretøyet har overskredet den tillatte ladestrømmen.	Slå av laderen med hovedbryteren og slå den deretter på igjen. Hvis feilen oppstår igjen, må du ta en service på kjøretøyet. Forsøk om mulig å lade et annet kjøretøy.
E11	Laderen har en funksjonsfeil.	Kontakt service.
E12	Laderen har detektert en programvarefeil.	Kontakt service.
E13	Laderen har detektert en kortslutning i ladekabelen.	Ladekabelen kan være defekt. Slå av laderen ved å bryte strømtilførselen dens og slå den så på igjen. Hvis feilen fortsatt er der, prøv å lade med en annen ladekabel.
E15	Laderen har en intern feil.	Slå av laderen med hovedbryteren og slå den deretter på igjen. Kontakt service hvis feilen oppstår igjen.
E18	En feil i ladekontaktoren har utløst systemets jordfeilbryter / overstrømsvern.	Slå på jordfeilbryteren / overstrømsvernet. Kontakt service hvis feilen oppstår igjen.
E19	Kjøretøyet har utført en operasjon som ikke støttes av laderen.	Laderen og kjøretøyet er uforenlige med visse funksjoner. Laderen kan lade kjøretøyet delvis. Uforenligheten vil ikke skade laderen eller kjøretøyet.
E21	Styrestrømkretsen på ladekontaktoren har en funksjonsfeil.	Slå av laderen med hovedbryteren og slå den deretter på igjen. Kontakt service hvis feilen oppstår igjen.



Ensto Chago Oy
Ensio Miettisen katu 2, P.O. Box 77
FIN-06101 Porvoo, Finland
Tel. +358 204 76 21
www.ensto.com/building-systems

ENSTO
Ensto Building Systems

A brand of  **legrand**